



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Речь г-на Амаду Ахиджо, президента Федеративной Республики Камерун	1
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (<i>продолжение</i>)	
Выступление г-на Сатара (Мальдивские острова)	5
Выступление г-на Борга Оливье (Мальта) . . .	7
Выступление г-на Рампала (Гайана)	12
Выступление г-на Хуота Самбата (Камбоджа)	19
Выступление г-на Киприану (Кипр)	23

**Председатель: г-жа Энджи Э. БРУКС
(Либерия).**

**Речь г-на Амаду Ахиджо, президента
Федеративной Республики Камерун**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи мне выпала честь приветствовать Президента Федеративной Республики Камерун Его Превосходительство Эль-Хадж Амаду Ахиджо и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

2. Г-н АМАДУ АХИДЖО (президент Федеративной Республики Камерун) (*говорит по-французски*): Г-жа Председатель, г-н Генеральный секретарь, господа, я уже имел в прошлом возможность выступать от имени Федеративной Республики Камерун перед данной Ассамблеей, которая воплощает самые сокровенные чаяния человечества, его огромную веру в то, что на земле должны царить мир и всеобщее сотрудничество.

3. Сегодня мое присутствие в этом зале следует, однако, рассматривать в совершенно ином качестве: мне оказана большая честь обратиться сегодня к вам от имени всех африканских народов, серьезно озабоченных судьбой своего собственного континента, а также судьбами всего человечества, и представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по поручению Ассамблеи глав государств и правительств стран — членов Организации африканского единства¹ Манифест о южной части Африки².

¹ Шестая сессия Ассамблеи, состоявшаяся в Аддис-Абебе 6—9 сентября 1969 года.

² Впоследствии распространен в качестве документа А/7754.

4. Нельзя не отметить — и в этом мы видим знамение времени, — что столь высокая миссия выпала на мою долю в тот самый момент, когда на высокий пост Председателя Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций избран представитель Африки. Я рассматриваю это событие как призыв к человечеству еще более энергично заняться разрешением мучительных проблем, стоящих перед Африкой. Я рассматриваю его также как живое свидетельство воли африканских народов трудиться на благо каждого человека и всех людей без какой-либо дискриминации.

5. Позвольте мне в связи с этим выразить Председателю наши самые сердечные поздравления и сказать о том чувстве гордости, которое испытывают народы Африки по случаю ее избрания на пост Председателя двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Я знаю о ее выдающихся заслугах и богатом опыте работы в данной Организации, а также в области международных отношений, и я уверен, что при поддержке со стороны всех делегаций доброй воли и при содействии Генерального секретаря, чье мужество, прозорливость и самоотверженность мне приятно еще раз отметить, ей удастся добиться успешного завершения вашей работы, чего мы все так желаем.

6. Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций проходит в чрезвычайно знаменательный период истории человечества, период, который, возможно, станет поворотным моментом в его судьбе. Давнее стремление человека быть хозяином своей собственной судьбы, хозяином всей вселенной реализуется на наших глазах. Каждый год, — можно даже сказать, каждый месяц, — знаменуется новыми победами на этом пути, преодолением важных этапов как в области освоения межпланетного пространства, так и в повседневной жизни, где благодаря достижениям биологических наук открываются все более широкие возможности.

7. Но если эти необычайные достижения, вызывающие наше глубокое восхищение, вселяют в нас законное чувство энтузиазма, они в то же время не могут не вызывать у нас определенной тревоги. Можно, по сути дела, сказать, что в настоящее время человек испытывает нечто вроде головокружения от собственной мощи. Речь идет не только о головокружении, которое мы испытываем от разрушительной силы атома. При более глубоком — я бы даже сказал, более кон-

структивном — рассмотрении этого вопроса выясняется, что речь идет о тревоге, которую мы испытываем из-за определенной неспособности поставить достижения науки на службу всему человечеству.

8. Началась эра освоения космоса. Но наши взоры невольно обращаются к жестокой действительности нашего земного мира, мы страдаем от того, что не используем до конца все наши возможности. Нашу планету, чья цивилизация вносит свой вклад в историю освоения космоса, по-прежнему раздражают противоречия, которые способны уничтожить саму эту цивилизацию. Дело в том, что, по сравнению с предшествующими цивилизациями, нашей цивилизации, для того чтобы она обрела свой подлинный смысл и непреходящее значение, нужны не только наука и техника, так сказать средства, ей нужно в такой же насущной степени и вдохновение, которое смогло бы придать ее колоссальным ресурсам подлинный смысл и по-настоящему поставить их на службу человеку; ей необходимо постоянно добиваться своей цели — конечной цели человечества.

9. Поэтому социальные перемены, всколыхнувшие недавно почти все районы земного шара, служат безусловно резким и нарушающим порядок предостережением; они зачастую поддерживаются и используются международными подрывными элементами, но их значение от этого не становится меньше. Они вызывают у наших современников тревогу и беспокойство, которые все больше усиливаются от ощущения, что люди рискуют стать жертвой огромного механизма, который ставит под угрозу их стремление к счастью, свободе и независимости. Потому что фактически именно в этом заключается особенность нашего сегодняшнего мира: речь идет, с одной стороны, об обеспечении свободы и независимости всех людей, а с другой — о создании условий, при которых достижения науки и техники будут служить всестороннему развитию всех народов.

10. Вполне справедливо будет отметить, что человечество всегда сознавало необходимость обеспечения достоинства человека посредством своих материальных достижений. Сознание этого стало еще более настоятельным после второй мировой войны, которая со всей ясностью продемонстрировала общность судеб всего человечества на нашей планете. Оно нашло свое выражение в Уставе нашей Организации, а также во Всеобщей декларации прав человека, посредством которых мы подтверждаем самым торжественным образом нашу приверженность идеалам гуманизма, нашу общую убежденность в том, что люди, независимо от случайных различий в их индивидуальном и коллективном существовании, рождаются свободными и равными перед законом и что над действительностью индивидуумов властвует некий идеал, возвышающийся в определенном смысле над историей и стремящийся к обращению всех подлинно гуман-

ных начал к любви, справедливости, правде и красоте.

11. Пройден, безусловно, уже немалый путь в направлении к достижению этого высшего идеала. Прежде всего, это непосредственно относится к национальным сообществам: большинство государств признает, что для достижения их стабильности и эффективности необходимы политическая демократия и социальная справедливость. Затем это относится к международному сообществу, которое за последнее десятилетие значительно расширилось и обогатилось благодаря тому, что большое количество новых государств обрело суверенитет. В этом отношении Организация Объединенных Наций сыграла важную роль, которую Камерун, бывшая подопечная территория, готовящаяся отметить десятую годовщину своей национальной независимости, оценивает по достоинству.

12. Тот факт, что Организация африканского единства сочла в то же время целесообразным разработать Манифест, который находится сейчас перед вами и к которому она призывает вас присоединиться, свидетельствует о ее твердой убежденности в том, что неглубокая вера равносильна вероотступничеству. Как же иначе расценивать упорство колониализма и расовую дискриминацию в Африке, а именно на юге Африки?

13. Прошло уже девять лет с тех пор, как была принята Декларация Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1514 (XV)]. Мы вправе снова задать себе вопрос об истинном желании международного сообщества принять эффективные меры для триумфального завершения борьбы, проводимой народами Африки, и в частности народами южной части нашего континента, за осуществление их законных прав на свободу и независимость.

14. В Намибии, так же, как и в территориях под португальским управлением, в Зимбабве, как и в Южной Африке, мы являемся свидетелями вызывающего игнорирования соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. Сегодня уже очевидно, что подобная позиция вызова мировому общественному мнению была бы просто невозможна без поддержки определенных влиятельных международных кругов, и в частности некоторых правительств, нарушающих таким образом свои обязательства по отношению к правам человека и по отношению к международному сообществу.

15. Очевидно и то, что эта позиция представляет собой явную угрозу миру и международной безопасности. Организация африканского единства через посредство Манифеста о южной части Африки еще раз торжественно обращается с призывом к мировому общественному мнению, чье влияние могло бы, по-видимому, сыграть решающую роль. Этот призыв найдет свое естественное продолжение в проведении в 1971 году Меж-

дународного года действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, который было бы желательно завершить организацией в самой Африке международного семинара по вопросу о преступлениях расизма, что способствовало бы усилению непримиримости мирового общественного мнения к этим явлениям.

16. Стоящая перед нами проблема, по сути дела, представляет интерес не только для нас, но и для всего человечества. Было бы ошибочно придавать нашей борьбе расистский характер. Мы как раз боремся именно с расизмом, с тем предрассудком, который делит человечество на высшие и низшие расы и оправдывает господство одних над другими. Наша борьба подразумевает, таким образом, осуждение любых форм расизма, а не его восстановление. В основе этой борьбы лежит непоколебимое убеждение в том, что негуманное обращение даже с одним человеком оскорбляет достоинство всех людей.

17. Обращаясь, таким образом, с призывом к мировому общественному мнению, мы предполагаем не только доказать свою приверженность идеалам мира и братства народов, свое желание внести посредством диалога и переговоров вклад в решение сложных международных проблем, но и возродить нашу веру в человека и его достоинство, продолжить поиски величайших ценностей человечества в наш тревожный век и развитие истории в направлении признания человека человеком.

18. Мы, конечно, проповедуем не насилие, а ликвидацию всяческого насилия, в частности ликвидацию насилия, которому угнетатели подвергают человеческое достоинство африканского населения. В то же время история человечества за весь период после нацизма не знала такого насилия, какое систематически вершится на юге Африки. Само собой разумеется, что, если наши призывы продолжают оставаться без ответа, то нам не остается ничего иного, как по-прежнему оказывать борьбе угнетаемых африканских народов за свою свободу и независимость всю ту поддержку, на которую мы только способны. Самой же Организации Объединенных Наций нельзя продолжать уклоняться от необходимости использовать все имеющиеся средства, включая применение силы, для ограждения человеческого достоинства этих народов, равно как и для сохранения международного мира и безопасности.

19. В самом деле, как может насилие угнетателей не вызывать ответного насилия со стороны восставших в мире, который остается глух к их страданиям? Каким образом можно реализовать наше стремление заменить право силы силой права в то время, как рядом с нами процветают при более или менее явном попустительстве самые реакционные режимы? Таким образом, человечество должно столкнуться с прискорбным противоречием между постоянным провозглашением идеала мира и братства и его фактическим

отрицанием в виде кровавых конфликтов. В сущности, оно уже столкнулось с этим противоречием не только в Африке, где разворачивается и день ото дня крепнет движение сопротивления угнетателям, но и во всех тех районах мира, где для разрешения споров между странами прибегают к применению силы и где необходимо — как на Ближнем Востоке, так и в Юго-Восточной Азии — добиться в ближайшее время мирного и справедливого урегулирования конфликтов.

20. Мы убеждены в том, что крайне необходимо принять меры, которые позволили бы Организации Объединенных Наций играть более важную и более эффективную роль в деле ликвидации колониализма и расовой дискриминации в Африке, а также в деле поддержания международного мира и безопасности. Для этого чрезвычайно важно, чтобы все государства-члены проявили большую лояльность по отношению к Организации, соблюдали принятые ею решения и уважали созданные ею органы, а также поняли, что для претворения решений Организации Объединенных Наций в жизнь в соответствии с благородными целями ее Устава необходимы и даже обязательны сотрудничество и совместные усилия.

21. Нельзя не напомнить здесь великим державам о том, что их особая ответственность перед международным сообществом и перед всем человечеством обязывает их способствовать более эффективной деятельности Организации Объединенных Наций в области уважения прав человека, самоопределения народов и поддержания международного мира.

22. Современная цивилизация сталкивается не только с противоречием между все более интенсивным освоением природы и сравнительным бессилием попыток обеспечить свободу человека и достигнуть идеалов мира и человеческого братства, идеалов, осуществлению которых постоянно мешают силы угнетения. Это противоречие дополняется еще одним, более значительным и более глубоким: противоречием, возникающим в мире, где все сильнее проявляются тенденции к объединению, между имеющимися у нас теперь возможностями изменения условий человеческого существования и сохраняющимся неравенством этих условий.

23. Это неравенство, обусловливаемое причинами исторического порядка, среди которых не последнее место принадлежит колониализму и расовой дискриминации, усиливается с каждым днем из-за непрекращающегося ухудшения условий торговли, которые, лишая развивающиеся страны важных для достижения ими прогресса ресурсов, способствуют лишь расширению пропасти, разделяющей богатые и бедные народы.

24. Приветствуя тот факт, что международное сообщество все больше осознает значение этой проблемы для будущего человечества, следует также признать, что усилия, предпринимавшиеся до сих пор с целью разрешения этой проблемы, не принесли пока ожидаемых результатов.

ни в области двустороннего, ни в области многостороннего сотрудничества. С одной стороны, национальные интересы и национальный эгоизм являются основным препятствием на пути расширения предоставления помощи; с другой стороны, нельзя не согласиться с тем, что существует необходимость согласованной глобальной стратегии, воодушевляемой подлинным стремлением достичь целей, определенных на основе предварительной реалистической оценки возможностей.

25. Алжирская хартия³ сыграла важную роль в определении целей и методов, необходимых для разрешения многочисленных экономических и политических проблем. В то же время вторая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, проходившая в Дели⁴, показала, что развитые страны до сих пор не соглашаются принять широкую программу деятельности, сформулированную в данной Хартии группой развивающихся стран. Разочарование, вызванное результатами этой Конференции, усиливается еще и из-за того, что первое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций уже рассматривают как неудавшееся и как не оправдавшее первоначальных ожиданий.

26. Следует надеяться, что во втором Десятилетии, лучше подготовленном, удастся добиться большей координации возможных действий международного сообщества в этой чрезвычайно важной области, с тем чтобы более эффективно способствовать прогрессу развивающихся стран. На это следует надеяться, поскольку нет сомнения в том, что стремление отсрочить решение проблемы о предоставлении отсталым народам всех благ современной цивилизации может лишь осложнить и ухудшить отношения между развивающимися и развитыми странами в ущерб делу мира и единства всех людей.

27. В этой связи мы, со своей стороны, можем лишь приветствовать идею проведения Десятилетия разоружения, поскольку оно позволит создать в мире атмосферу разрядки напряженности, необходимую для защиты прав человека, а также для высвобождения дополнительных ресурсов для решения величайшей задачи развития, требующего, кроме того, взаимопонимания, согласия и настойчивости.

28. Действительно, нелепо, что гонка вооружений по-прежнему поглощает огромные средства, в то время как большая часть человечества живет в условиях трагической и несправедливой бедности. Трагической не только потому, что она глубоко оскорбляет человеческое достоинство, но и потому, что, по-видимому, нет никакой возможности незамедлительно ее преодолеть, не смотря на то, что в мире появляется все больше

средств для борьбы с бедностью. Несправедливой потому, что в современном мире прогресс — это общее достижение человечества, и поэтому блага прогресса должны справедливо распределяться между всеми людьми. Если признать, — а признать это желательно и даже необходимо, — что эта материальная солидарность будет дополнена солидарностью моральной, то тогда абсурдность гонки вооружений станет вполне очевидной. Бесспорно, что те разрушительные возможности, которыми располагает наша эпоха, обрекают человечество либо на совместную гибель, либо на совместное существование, что, по сути дела, не оставляет иного выбора, кроме как стремиться к достижению прочного и справедливого мира, предоставляющего всем возможность жить настоящей жизнью.

29. Нет сомнения в том, что сегодня человечество переживает поворотный момент своей истории. Это налагает на нас огромную ответственность перед будущими поколениями. Наши научные достижения будут представляться им весьма незначительными, если нам не удастся разрешить стоящие перед нами проблемы гуманного характера, если мы не сможем оставить этим поколениям в наследство общество, уважающее человеческое достоинство, убежденное в своем единстве и строящее свое будущее в условиях братских взаимоотношений мира и справедливости, оставить в наследство землю, где эти поколения смогут жить в условиях мира, безопасности и материального изобилия.

30. Бесспорно, мы не можем пойти на риск разрушения самих основ нашей цивилизации. Судьба человечества определяется не только его интеллектуальной и материальной мощью; она зависит и от духовных идеалов. Речь идет, следовательно, о необходимости оставаться верными гуманным идеалам нашей цивилизации, поскольку в конечном итоге высшей целью любой цивилизации должен оставаться сам человек.

31. Общность человеческих судеб представляет в настоящее время более конкретной и более очевидной, чем когда-либо. Впервые в истории человечество превратилось в сообщество людей, осознающих самих себя. Впервые человек располагает такими средствами, благодаря которым он может стать подлинным хозяином своей судьбы, победить нищету и разрушить царство насилия.

32. Разве утопично требовать от Организации Объединенных Наций, которая, — мы еще раз это повторяем, — способствует воплощению наших надежд на лучшее будущее, чтобы она использовала все возможные средства для превращения нашей эпохи, которая является свидетелем зарождения всемирной цивилизации, в начало торжества подлинного братства людей на земле? Как не вспомнить слова Бернарда Шоу: «Некоторые видят вещи такими, какие они есть на самом деле, и спрашивают: «Почему?» Я мечтаю о несбыточных вещах, и спрашиваю: «А по-

³ Хартия, принятая на Совещании министров Группы 77 развивающихся стран, состоявшемся 10—25 октября 1967 года.

⁴ Состоялась 1 февраля — 29 марта 1968 года.

чему бы и нет?» Действительно, для больших свершений нужна хотя бы маленькая мечта.

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи благодарю Его Превосходительство Президента Федеративной Республики Камерун, представляющего государства — члены Организации африканского единства, за то важное заявление, которое он только что сделал. Я надеюсь, что члены Ассамблеи предпримут надлежащие действия в соответствии с этим Манифестом, касающимся южной части Африки, который, как единодушно желают того все африканские государства, позволит выработать новый подход к решению южно-африканских проблем.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

34. Г-н САТАР (Мальдивские острова) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, разрешите мне от имени делегации Мальдивских островов выразить вам самые теплые поздравления в связи с избранием вас в качестве Председателя двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Избрание вас на столь высокую должность является выражением веры государств — членов Организации Объединенных Наций в ваши бесспорно выдающиеся способности, которыми вы обладаете для руководства нашей работой на этой сессии, а также проявлением чувства уважения членов этой Организации по отношению к вашей стране и доказательством той важной роли, которую играет Африка в руководстве современным миром.

35. Теперь мне предстоит печальная обязанность напомнить о незабываемом и столь искусном руководстве Генеральной Ассамблеей со стороны покойного Председателя ее двадцать третьей сессии. С глубокой печалью делегация Мальдивских островов отдает должную дань памяти Его Превосходительства г-на Эмилио Аренаlesa, кончина которого явилась тяжелой утратой как для его страны, так и для Организации Объединенных Наций, ибо мы лишились выдающегося политического деятеля и человека редкого обаяния.

36. Мы считаем уместным также вновь выразить наше восхищение выдающимся Генеральным секретарем этой Организации и его самоотверженной деятельностью на благо мира во всем мире. Позвольте мне заверить его в горячей поддержке, которую правительство и народ Мальдивских островов оказывают ему в каждом усилии, предпринимаемом им во имя достижения этой цели.

37. Я хотел бы также поздравить Заместителей председателя и заверить их в том, что делегация Мальдивских островов будет самым широким образом сотрудничать с ними в выполнении порученных им сложных задач.

38. Генеральная Ассамблея собралась на свою двадцать четвертую сессию в год, когда положение в одних районах мира заронило в нас искры надежды, а ситуация в другой части мира привела нас на грань войны. Это был год, в течение которого человечество добилось выдающихся успехов в космосе, тогда как темпы роста дохода и общего развития на нашей планете не достигли запланированных размеров. Отношения между отдельными ведущими странами складываются как будто на основе благоразумия и взаимопонимания, в то время как в других частях мира инциденты, порождающие конфликты между соседями, уносят массу жизней и нарушают мир. Таков год, итоги которого мы подводим.

39. В своем заявлении на двадцать третьей сессии я говорил, что следует «воспрепятствовать дальнейшему ухудшению» ситуации на Ближнем Востоке [1701-е заседание, пункт 7]. Ко всеобщему беспокойству, за последние месяцы она ухудшилась до такой степени, что Генеральному секретарю пришлось выступить с предостережением о том, что «фактически имеет место состояние войны» и что дважды в течение последних шести месяцев «возобновлялись открытые военные действия». Во введении к своему годовому докладу Генеральный секретарь заявляет далее, что «военные действия ведутся во всем этом районе; не участвуют в них лишь крупные воинские подразделения [A/7601/Add.1, пункт 62].

40. Помимо политических аспектов этого вопроса, мы были потрясены и глубоко встревожены недавним инцидентом, происшедшим в Иерусалиме, когда в результате поджога сильно пострадала мечеть Аль-Акса. Мы присоединились ко всему мусульманскому миру, требующему беспристрастного расследования этого инцидента и принятия мер, с тем чтобы предотвратить повторение подобных преступлений в святых местах Иерусалима. Мы по-прежнему верим, что окончательное разрешение всей ближневосточной проблемы может быть достигнуто лишь на основе резолюции [242 (1967)] Совета Безопасности от 22 ноября 1967 года. Мы вновь заявляем о нашей поддержке всех положений этой резолюции.

41. Правительство Мальдивских островов с большим интересом следит за консультациями «Большой четверки» и двусторонними переговорами между Соединенными Штатами и Советским Союзом, стремящимися оказать содействие миссии посла Ярринга. Мы призываем правительства всех стран данного района принять к сведению заключение Генерального секретаря о том, что «помимо процедурного пути к миру есть и другие пути» [A/7601/Add.1, пункт 67], и сотрудничать в любом начинании, направленном на установление справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Слишком много страданий выпало на долю миллионов безвинных людей в этом районе. Слишком многие пожертвовали собой ради дела, которое они считают священным.

42. Во Вьетнаме, по-видимому, появились в перспективе надежды на достижение мира. Хотя в мирных переговорах в Париже еще и не достигнут прогресс, отмечается стремление всех заинтересованных сторон к прекращению военных действий и разработке приемлемых условий мира в этой беспрерывно воюющей стране. Мое правительство по-прежнему убеждено в том, что пароду Вьетнама в конечном счете должно быть предоставлено право самому определить свое будущее в условиях приемлемого международного наблюдения и при отсутствии иностранного давления или применения силы. Во время двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи моя делегация выступила с предложением, чтобы это наблюдение осуществлялось либо какой-нибудь комиссией Организации Объединенных Наций, либо специальным представителем Генерального секретаря.

Заместитель председателя г-н Джексон (Барбадос) занимает место Председателя.

43. Если в Юго-Восточной Азии появился луч надежды, то обстановка в Африке отнюдь не представляется столь обнадеживающей. В Южной Родезии незаконный режим еще больше усилил свою власть над местным населением этой злосчастной страны. Несмотря на бесчисленные резолюции нашей Ассамблеи, в Южной Африке по-прежнему проводится отвратительная политика апартеида. Правительство Мальдивских островов осуждает подобное отношение южноафриканских властей к резолюциям. В равной степени мы обеспокоены обстановкой в Намибии, Анголе, Мозамбике и Гвинее (Бисау). Властям, управляющим этими территориями, пора понять, что проводимая ими бесчеловечная политика должна быть немедленно прекращена. Пора искоренить расовую дискриминацию и религиозную нетерпимость, где бы они ни имели место.

44. Вновь мы обнаружили в нашей повестке дня вопрос о представительстве Китая в Организации Объединенных Наций. Позиция, занимаемая правительством Мальдивских островов по этому вопросу, была изложена в моем заявлении в общих прениях в прошлом году [1701-е заседание]. Эта позиция остается неизменной: хотя мы и не можем поддержать никакого предложения, направленного на исключение Китайской Республики, мы уверены, что настало время направить усилия на разработку практического и приемлемого решения, которое позволило бы принять в Организацию Китайскую Народную Республику, если это соответствует ее желанию и желанию большинства государств — членов нашей Организации.

45. В этом году мы явились свидетелями одного из самых выдающихся достижений за всю историю человечества. Люди Земли преодолели космическое пространство между нашей планетой и Луной и впервые ступили на лунную поверхность. Это беспрецедентное достижение, с которым мы поздравляем Соединенные Штаты

Америки, отважных американских космонавтов и выдающихся ученых. Опираясь на знания и опыт своих многочисленных коллег в этой области, особенно из Советского Союза и Соединенных Штатов, три американских космонавта в июле этого года совершили подвиг, заслуживающий наивысшей оценки каждого человека, ибо он делает честь не только Соединенным Штатам, но и всему человечеству.

46. Гордясь своими достижениями, имеем ли мы право не замечать своих недостатков? Аплодируя своим успехам, можем ли мы забывать о своих поражениях? Хотя мы приветствуем развитие науки и техники, можем ли мы поддерживать производство и накопление ядерного и бактериологического оружия? Таковы некоторые вопросы, которые приходят на ум при размышлении. Одного лишь взгляда достаточно, чтобы заметить те многочисленные и важные проблемы, которые стоят перед нами.

47. Все еще предстоит найти пути решения проблемы «демографического взрыва». По предварительным оценкам, население только Африки, Азии и Латинской Америки увеличится за предстоящее десятилетие примерно на 500 миллионов человек, и приходится с глубоким сожалением констатировать, что крайне низкий уровень медицинского обслуживания и недоедание по-прежнему являются бичом многих развивающихся стран. В развитии сельского хозяйства бесспорно появились обнадеживающие тенденции, но они быстро теряют свое значение ввиду того, что увеличение производства продуктов питания намного отстает от прироста населения, которое, как ожидается, даже по прогнозам менее пессимистичных наблюдателей, должно увеличиться вдвое к 2000 году.

48. Несмотря на усилия развивающихся стран и значительные расходы, на которые идут многие из них с целью покончить с безграмотностью и одновременно расширить и улучшить свои системы образования, предстоит достичь еще многого из того, что было запроектировано. Это вызвано рядом факторов, не последним из которых является отсутствие у этих стран финансовых возможностей предпринимать дальнейшие шаги в этой области. В этой связи я должен повторить сказанное мною в прошлом году: убедить тот или иной народ в необходимости всеобщего развития можно лишь с помощью широкого образования. О значении, придаваемом в настоящее время Организацией Объединенных Наций образованию, наглядно свидетельствует ее решение провозгласить 1970 год Международным годом просвещения [резолюция 2412 (XXIII)].

49. Перехожу теперь к вопросу о развитии. Нет сомнения в том, что в какой-то мере развитие затронуло все страны мира, благодаря странам, предоставляющим помощь, Организации Объединенных Наций, ее специализированным учреждениям и правительствам самих этих стран. Однако в этой связи мы не должны упускать из

виду один важный фактор. В издании Организации Объединенных Наций «Обзор мирового экономического положения за 1968 год» говорится:

«В начале настоящего Десятилетия развития экономически развитые страны согласились выделять на международную помощь один процент своего валового национального продукта. Прогресс в деле достижения этой цели со стороны большинства стран, оказывающих помощь, вызывает разочарование»⁵.

50. В свете этого заявления мы, так называемые «мини-государства», с тревогой наблюдаем, какая значительная часть дохода многих развитых стран выделяется на их военно-оборонительные бюджеты для производства ядерных боеголовок и других видов разрушительного оружия. Моя делегация далека от того, чтобы выносить суждение по этим вопросам. Однако позвольте мне отметить, что подобные действия заставляют нас усомниться в подлинном смысле тех благородных слов, которые мы столь часто слышим. Мы задаемся вопросом, следует ли продолжать эту гонку вооружений, когда и существующими запасами оружия можно было бы уничтожить этот мир несколько раз. Мы спрашиваем, неужели ускорение производства этих ужасных видов оружия является более безотлагательным и важным делом, чем удовлетворение нужд развивающихся стран и отсталых народов. Если это так, то каким же образом можно сократить постоянно увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися, между богатыми и бедными странами?

51. Таковы лишь некоторые из тех многочисленных проблем, которые стоят перед нами. Эти проблемы, с которыми сталкивается сегодня человечество, были удачно определены министром иностранных дел Югославии, когда он назвал их проблемами «мира или войны, порабощения или независимости, отсталости или развития [1763-е заседание, пункт 133]. Однако приближаясь к двадцать пятой годовщине этой Организации, мы не должны проявлять пессимизм, поскольку из Вашингтона и Москвы приходят вести об улучшении отношений. После заявления президента Никсона о том, что после периода конфронтации мы вступаем в эру переговоров, обнадеживающе прозвучало предложение, высказанное министром иностранных дел Советского Союза в его обращении к Верховному Совету СССР 10 июля. Затем мы выслушали их недавние заявления на этой Ассамблее. Если бы ведущие державы безотлагательно сделали значительные шаги и не только к ослаблению напряженности, но и к достижению всеобщего и полного разоружения, то их, разумеется, одобрили бы все государства — члены этой Организации. Эти меры приобретают еще большее значение в связи с тем фактом, что мы находимся

накануне второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций. Если бы это десятилетие 70-х годов можно было также назвать Десятилетием разоружения, в соответствии с предложением Генерального секретаря [A/7601/Add.1, пункт 42], мы могли бы с надеждой ожидать того дня, когда мир станет более безопасным местом для жизни, когда все его население перестанет страдать от голода, болезней и невежественности и когда откроется широкая дорога к истинному прогрессу.

52. Я не хочу отнимать время у Ассамблеи и излагать все проблемы, которые представляют интерес для делегации Мальдивских островов; я не намерен также обсуждать все пункты, вошедшие в повестку дня данной сессии. Однако я не выполнил бы своего долга, если бы не остановился на двух вопросах, представляющих для нас особый интерес. Я имею в виду вопрос о сохранении для мирных целей дна морей и проблему окружающей человека среды. Делегация Мальдивских островов поддержала все резолюции, принятые в ходе последней сессии по вопросу о мирном использовании дна морей, и была одним из авторов резолюции 2467 А (XXIII) Генеральной Ассамблеи. Мы с глубоким интересом следим за дальнейшими мерами, предпринимаемыми в этом направлении.

53. Во время той же сессии в повестку дня Организации Объединенных Наций был включен очень важный пункт, касающийся проблемы окружающей человека среды. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и отдать должное делегации Швеции, которая своевременно представила на рассмотрение этот пункт повестки дня. Данный вопрос имеет огромное значение для всего человечества, и работа, уже сделанная в этой области Секретариатом, заслужит всеобщее одобрение. Правительство Мальдивских островов с нетерпением ожидает многочисленных конструктивных мер, направленных на изучение и успешное решение множества проблем, касающихся окружающей человека среды.

54. В заключение позвольте мне, г-жа Председатель, заверить вас, а также членов этой Ассамблеи, что мы, правительство и народ Мальдивских островов, неизменно преданы принципам Устава этой Организации. Мы выражаем пашу искреннюю поддержку всем политическим деятелям, которые трудятся на благо человечества. Мы с теми, кто молится за мир и согласие в нашем беспокойном мире, и всем присутствующим здесь сегодня мы говорим: давайте снова решим сделать мировое сообщество таким, чтобы оно по праву могло называться сообществом объединенных наций.

55. Г-н БОРГ ОЛИВЬЕ (Мальта) (*говорит по-английски*): От имени правительства Мальты я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и выразить искренние поздравления в адрес Председателя Ассамблеи в связи с избранием ее на этот пост. Это честь, которой она полностью заслуживает. Я осмелюсь также выра-

⁵ Обзор мирового экономического положения за 1968 год, часть I — Некоторые вопросы политики развития в предстоящем Десятилетии (E/4687/Rev.1), стр. 6 англ. текста.

зять надежду, что за время ее пребывания на этом посту в важную работу этой Организации будет сделан еще более осязаемый и конструктивный вклад.

56. Я хотел бы также выразить искренние соболезнования по поводу кончины нашего бывшего Председателя г-на Арнальеса, который столь умело руководил последней сессией нашей Ассамблеи.

57. Проблемы, которые будут рассматривать Ассамблея на текущей сессии, многочисленны и разнообразны. Рассматривая их, однако, Ассамблея преследует одну цель: достижение мира и стабильности и как следствие — повышение экономического и социального прогресса всего человечества, который необходим для поддержания международного мира и безопасности.

58. Я намерен остановиться главным образом на вопросах, которые более тесно связаны с этими целями. Представители заметят в моем заявлении повторение того, что уже было сказано раньше. Но разве сегодня перед нами стоят не те же самые проблемы, которые всегда мешали человеку в его настоящем стремлении к миру и справедливости? Возможно, возросли значение и сложность этих проблем, и они, безусловно, с большей неотступностью и остротой стоят перед нашими странами, однако суть их не изменилась. Хуже того, пути их решения, как и прежде, не удается найти. В настоящее время, вероятно, существует более широкое понимание причин, нарушающих покой во всем мире, и разрушительные виды оружия, созданного человеком, еще больше убеждают нас в необходимости остановиться на пути к пропасти, в которую мы можем скатиться. Мы сделали слишком мало для того, чтобы перейти от этого понимания к позитивным действиям.

59. Продолжается война во Вьетнаме. На Ближнем Востоке не обходится и дня без нарушения соглашения о прекращении огня, не снижается смертность в Нигерии, безнаказанно попирается целостность малых стран. В то время как старые проблемы остаются нерешенными и сохраняют свою остроту, возникают и развиваются новые конфликты в мире, разделенном на блоки, обладающие мощным военным потенциалом.

60. Вряд ли лучше обстоит дело в области экономического и социального прогресса. Достаточно сказать, что мы до сих пор живем в мире, где две трети населения испытывают страшную нужду и недоедают, где ежедневно тысячи людей умирают от голода и где усилия установить большее равноправие между нациями еще не увенчались успехом, необходимым для поддержания мира.

61. Именно по этим причинам с самого начала нашей работы в этой Организации мы, совместно с другими странами, стремились содействовать решению проблем, связанных с разоруже-

нием, и направляли усилия на изыскание средств для расширения источников капитала в целях развития более отсталых районов нашего мира. Естественно, эти две цели тесно связаны, поскольку, как известно, национальные ресурсы, идущие на производство оружия, вполне могли бы быть использованы для борьбы с нищетой и для подъема жизненного уровня всего человечества.

62. К сожалению, бросается в глаза неадекватность достижений в области разоружения. Принятые резолюции в основном были оставлены без внимания, а Совещание Комитета по разоружению, теперь в расширенном составе, не достигло сколько-нибудь значительного успеха за восемь лет своего существования; более того, могут возникнуть некоторые сомнения относительно ценности этого Комитета в качестве аппарата проведения переговоров о разоружении в будущем. Договор о нераспространении ядерного оружия [резолюция 2373 (XXII)] на сегодняшний день лишь ограничил членство в ядерном клубе и не затронул размеров накапливаемых запасов этого оружия.

63. Договор о нераспространении, заключение которого никогда не рассматривалось и не могло рассматриваться в качестве самоцели, не будет иметь никакой притягательной силы для ядерных государств, и в особенности для тех, которые достигли возможности производства ядерного оружия, если за ним не последуют более энергичные усилия со стороны ядерных держав достичь согласия в отношении действенных мер в области как ядерного разоружения, так и всеобщего разоружения. Ни от одного государства нельзя ожидать, что оно будет бесконечно полагаться на другие государства в деле своей безопасности; это тем более очевидно, поскольку ядерные державы являются также обладателями крупнейших запасов оружия обычного типа. Поэтому гарантии должны касаться не только ядерного оружия, но и любых других видов военной силы. Судя по имеющимся данным, в ближайшее время нет никакой перспективы достижения согласия между сверхдержавами и между государствами в рамках ядерного клуба, а позиция континентального Китая ведет лишь к дальнейшему осложнению этой проблемы. Единственно, что остается в таких условиях, — это добиваться от великих держав более серьезных усилий, направленных на то, чтобы обсудить и достичь согласия по кардинальным политическим вопросам, которые являются первопричиной гонки ядерных вооружений и гонки вооружений среди государств, не обладающих ядерным оружием.

64. Договор о полном запрещении испытаний ядерного оружия остается для нас, как и для других государств, первоочередной задачей. Мы отмечаем, однако, что обсуждение вопроса о контроле над ядерным оружием отступило на второй план в связи с тем вниманием, которое в настоящее время уделяется химическому и био-

логическому оружию. Химическое и биологическое оружие в известном смысле потенциально более опасно, чем ядерное. Как заявил Генеральный секретарь в своем весьма полезном докладе по этому вопросу:

«Оно не требует колоссальной траты финансовых и научных ресурсов, необходимых для ядерного оружия... [потому что] оно может производиться весьма недорого, быстро и тайно в небольших лабораториях или на заводах.

Опасность распространения этого вида оружия относится в равной мере как к развивающимся, так и к развитым странам⁶.

В докладе консультантов-экспертов содержится следующее мрачное предостережение:

«Если эти виды оружия когда-нибудь будут использованы в крупных масштабах в войне, никто не сможет предсказать, насколько продолжительным будет их воздействие и каким образом их применение отразится на структуре общества и на той среде, в которой мы живем»⁷.

65. С некоторым чувством законной гордости я напоминаю, что моя страна была среди тех, кто обратил внимание Организации Объединенных Наций на этот вопрос в 1967 году. Мы счастливы, что наши скромные усилия принесли некоторые плоды, и мы приветствуем проект конвенции, представленный Соединенным Королевством Советам по разоружению⁸ в качестве предварительного шага, направленного на решение этой чрезвычайно сложной и трудной проблемы. Мы также с большим интересом встретили представленный Советским Союзом Генеральной Ассамблее проект [см. A/7655], который преследует гораздо более широкие цели, но в котором, на наш взгляд, имеются отдельные нежелательные упущения. В надлежащее время мы надеемся высказать ряд дружеских замечаний по этому вопросу.

66. Пока в Женеве ведутся утомительные переговоры о разоружении, нас все в большей степени охватывает беспокойство в связи с новым расширением технических возможностей, позволяющих в новых масштабах вести гонку вооружений — я имею в виду прогресс, достигнутый в разработке радиологического оружия.

67. В то же время все сложнее становится разрешить проблемы, которые связаны с обычными видами вооружений и которые обладают, пожалуй, большей актуальностью. Особое беспокойство вызывает неограниченная торговля

обычными, но чрезвычайно усовершенствованными видами оружия и поставка их политическим друзьям. В результате этого региональные и ограниченные войны не только вспыхивают с удручающей регулярностью, но и принимают такие масштабы, которых они никогда не смогли бы достичь без поддержки извне.

68. Ближневосточный конфликт лишь один из таких неприглядных примеров. Конфронтация в этом чрезвычайно напряженном районе мира приняла крайне опасный характер, причем не без помощи великих держав. Мы являемся фактически свидетелями такого положения, при котором великие державы все больше втягиваются в конфликт и которое может вырасти в потенциально катастрофическую борьбу за стратегические и политические преимущества. Нам остается лишь надеяться, что эти великие державы приложат все усилия к обеспечению мирного урегулирования конфликта.

69. Мы твердо убеждены в том, что торговля оружием вообще должна быть значительно сокращена, и мы вновь настаиваем на проявлении в качестве первого шага инициативы, преследующей цель разработать всестороннюю и объективную систему, которая позволяла бы своевременно придавать гласности поставки оружия, осуществляемые государствами. Если бы публиковались данные об объеме торговли оружием, то это могло бы оказать благотворное влияние на ее ограничение, а также стать средством косвенного контроля в отношении этой всегда опасной торговли, которая становится еще более угрожающей, когда бедные страны используются для сбыта устаревшего, но все еще обладающего разрушительной силой оружия крупных держав.

70. Призыв к разоружению остается гласом вопиющего в пустыне до тех пор, пока не будут созданы условия, при которых повсеместное сокращение вооружений станет не только желательным, но и осуществимым в рамках всемирного равновесия сил. Следует предположить, что ядерные государства хотели бы освободиться от того тяжелого и ужасного бремени, которое они несут. Однако сохраняющаяся атмосфера недоверия и неравенства ресурсов и возможностей в различных областях вынуждают государства соревноваться друг с другом в превосходстве своих вооружений. Инстинктивная вера в то, что превосходство в силе необходимо для сохранения жизни, так же широко распространена, как и древняя концепция, отраженная в формуле: если хочешь мира, готовься к войне. Сам тот факт, что все еще существуют подобные концепции, сводит на нет основополагающую цель этой Организации.

71. Проявлявшаяся до сих пор сдержанность ясно свидетельствует о понимании того, что альтернативой является катастрофа. Однако эта сдержанность, которую мы называем сосуществованием, основана на страхе, и при таких условиях остается мало надежды на существенное

⁶ Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие и последствия его возможного применения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.69.1.24), стр. VIII, пункт 375.

⁷ Там же, пункт 375.

⁸ Официальные отчеты Комиссии по разоружению, Дополнение за 1969 год, документ DC/232, приложение С, раздел 20.

сокращение вооружений. Мы, естественно, признательны за эту сдержанность и поддерживаем ослабление напряженности, несмотря на срывы и разочарование. Однако сдержанность, основанная на взаимном страхе, никогда не может стать основой прочного мира. Требуется более позитивный подход. От сосуществования мы должны перейти к активному сотрудничеству между главными центрами мировой мощи в деле смягчения международной напряженности и создания условий, благоприятных для разоружения.

72. Почти одинаковое значение с прогрессом в осуществлении программы всеобщего и всеобъемлющего разоружения имеет развитие районов, находящихся в менее благоприятном положении. Основными причинами международной напряженности и неустойчивости является угрожающее социальное и экономическое неравенство, которое разделяет мир на богатых и бедных, на сильных и слабых. Такое положение является нетерпимым с моральной и политической точек зрения, и до тех пор, пока эти причины не будут устранены, человечество не может надеяться на то, что оно будет жить в мире.

73. Из этого следует, что разоружение принесет мало пользы и скорее всего останется бесплодным, если оно не будет сопровождаться более широким и более справедливым распределением богатств, а также доступностью для всех достижений технического прогресса и созданием более благоприятных условий для развития менее развитых стран. Так или иначе, этот большой и чреватый последствиями разрыв между более богатыми и более развитыми в промышленном отношении странами и их бедными соседями должен быть сокращен и, где это возможно, ликвидирован.

74. Нет необходимости напоминать о резолюции [1837 (XVII)] Генеральной Ассамблеи, принятой в 1962 году и касающейся переключения на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения; можно только добавить, что эта резолюция, как и многие другие, осталась лишь на бумаге. Горькая истина заключается в том, что гонка вооружений не только не сокращается, но и постепенно охватывает страны, которые все еще находятся в процессе развития, и ограниченные ресурсы которых крайне необходимы для улучшения их экономического и социального положения.

75. Тем временем совершенно не используются другие источники средств, необходимых для развития. Моя страна, например, обратила внимание Ассамблеи на тот факт, что почти неисчерпаемые ресурсы морского дна за пределами действия национальной юрисдикции могут быть использованы на благо всего человечества.

76. Это, во-первых, предполагает необходимость сохранить возможно более обширный район дна морей и океанов для использования в мирных целях; в этой связи мы в высшей степени удовлетворены соглашением, достигнутым

между Соединенными Штатами и Советским Союзом относительно исходных мероприятий для осуществления этой цели. Второе требование сводится к тому, чтобы район морского дна за пределами действия национальной юрисдикции получил четкое определение, приемлемое для международного сообщества. На решение этого вопроса может уйти некоторое время, но он все же носит весьма срочный характер. Поэтому делегация Мальты представит в ходе этой сессии предложение, которое, как она надеется, положит начало процессу уточнения и определения правовых границ континентального шельфа. Наконец, необходим эффективный международный аппарат для контроля над морским дном за пределами действия национальной юрисдикции в общих интересах и для равного распределения преимуществ, получаемых в результате его эксплуатации.

77. Хотя я, естественно, удовлетворен проявленным интересом и шагами, уже предпринятыми Организацией в этой области, я не могу скрыть озабоченность тем, что, пока мы обсуждаем общие принципы, продолжается быстрое развитие техники и отдельные государства осуществляют действия, представляющие собой вторжение в область, которая по праву должна принадлежать всему человечеству.

78. Однако при существующем положении вещей, вероятно, лишь весьма ограниченные ресурсы будут высвобождены в ближайшем будущем в результате разоружения, и человечество вряд ли получит какие-либо прибыли от эксплуатации ресурсов морского дна до тех пор, пока международное сообщество не примет решения о надлежащем режиме в отношении этого района. В такой ситуации основным источником внешней помощи развивающимся странам должны по-прежнему оставаться ассигнования бюджетов промышленно развитых стран на иностранную помощь и частные инвестиции.

79. Как представитель страны, получающей помощь, я хочу от имени моего народа выразить благодарность за техническую и финансовую помощь, которую мы получаем. Эта помощь в значительной степени способствовала прогрессу, которого добилась Мальта с момента получения независимости пять лет назад. Рассматривая этот вопрос в более широкой перспективе, я должен со всей откровенностью признать, что я не удовлетворен успехами, достигнутыми до сих пор Организацией Объединенных Наций. Задача, запланированная на первое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, а именно достижение 5-процентных темпов роста национального дохода всех развивающихся стран, не была осуществлена. Объем международной помощи практически остался неизменным, несмотря на увеличивающийся доход на душу населения в развитых странах, и оказывается в большинстве случаев ниже запланированного уровня в размере 1 процента от их валового национального продукта. Надежды, возлагавшиеся на первую программу развития, осуществ-

вление которой началось в 1960 году, постепенно сменились разочарованием.

80. Интенсивность международной помощи в значительной степени зависит от готовности промышленно развитых стран выделить соответствующие средства; однако использование основной части поступающих ресурсов лежит на ответственности этой Организации. Учитывая, что международная помощь в течение некоторого времени будет оставаться основным источником внешней помощи развивающимся странам и что объем этой помощи вряд ли возрастет сколько-нибудь существенным образом, Организация должна приложить более энергичные усилия, чтобы обеспечить поступление имеющихся ограниченных средств в страны, получающие помощь, без чрезмерных накладных расходов и использование их этими странами с возможно большей пользой.

81. Из многих видов деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций содействие экономическому и социальному прогрессу является наиболее благоприятным делом. Работа в данной области — это наиболее прочное и эффективное звено, связывающее международную систему с реальной повседневной жизнью. Результаты ее наглядны и ощутимы, и несмотря на застой в деятельности по оказанию международной помощи, многое еще можно сделать. Существуют широкие возможности улучшить положение, особенно в отношении мер, необходимых для обеспечения наиболее эффективного и рационального использования имеющихся ресурсов. Мы искренне надеемся, что планы второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций будут разработаны с учетом этой цели и реальной политической обстановки в мире.

82. Основные цели международной системы в области экономического и социального развития с годами менялись; структура этой системы, совершенно очевидно, также должна изменяться, с тем чтобы отвечать существующим требованиям и позволить Организации Объединенных Наций и ее специализированным учреждениям оперативно, эффективно и с надлежащей гибкостью откликаться на нужды государств-членов. Если будут мобилизованы общие ресурсы международной системы, то удастся добиться сдвига. Это явно говорит в пользу создания объединенного бюджета системы или, по крайней мере, централизованно определяемого размера расходов системы в соответствии с планами, рассчитанными на средние сроки.

83. Мы также вновь призываем к тому, чтобы основная часть людских и финансовых ресурсов использовалась не в громоздких аппаратах главных управлений, а в деятельности на местах. Основные виды помощи можно более непосредственно увязать с нуждами развивающихся стран. Так, например, создание международного института по расширению инвестирования, который активно изыскивал бы для государств-

членов источники частного инвестирования, приносил бы большую пользу, чем десятки теоретических исследований путей, обеспечивающих приток частного капитала в эти государства.

84. Распыление полномочий в отношении ряда основных проблем между Организацией Объединенных Наций и многочисленными специализированными учреждениями создает дополнительные трудности. Это, в частности, проявляется в таких вопросах, как окружающая человека среда и деятельность, проводимая системой Организации Объединенных Наций в отношении морей и океанов. Существует по крайней мере полдюжины специализированных учреждений, занимающихся в международном масштабе вопросом загрязнения моря. Мы считаем, что пора изучить возможности объединения этих усилий.

85. Трудно переоценить те преимущества, которые извлекают страны, получающие помощь, если они будут во все возрастающей степени полагаться на свои собственные ресурсы развития, а оказываемая помощь должна направляться главным образом на то, чтобы рациональным образом организовать мобилизацию внутренних ресурсов. Достижение учреждениями системы Организации Объединенных Наций лучших результатов в этой области не только принесло бы непосредственную пользу развивающимся странам, но и побудило бы развитые страны увеличить объем ограниченной помощи, предоставляемой ими через международные учреждения. Это важно по нескольким причинам, не последнюю роль из которых играет полное или частичное освобождение стран, получающих эту помощь, от внешнеполитического или других видов нежелательного давления, которое слишком часто сопровождает двусторонние программы помощи.

86. Система Организации Объединенных Наций совершенно справедливо уделяет большое внимание проблемам молодежи. Однако наше общество претерпевает постоянные изменения, и каждому поколению свойственны его собственные проблемы. Проблемам же, касающимся людей пожилых и престарелых, до сих пор уделялось сравнительно мало внимания в международном масштабе. Даже на национальном уровне нужды пожилых и престарелых и их потенциальные возможности внести вклад в общественную жизнь часто оставляют без внимания. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций согласится изучить этот вопрос, и это послужит основой для последующих международных мероприятий.

87. Организация Объединенных Наций вскоре будет праздновать двадцать пятую годовщину своего основания. Это был богатый событиями период истории: годы победы и послевоенного восстановления; годы, ставшие свидетелями конца колониализма и начала региональных и международных попыток добиться более полной и лучшей жизни на земле. С другой стороны, нас преследовали непрекращающиеся ограниченные

войны, мы жили в атмосфере постоянной напряженности с нависшей тенью холодной войны, перераставшей время от времени в кризисы, которые угрожали порой вылиться в мировую катастрофу. Результатом, а отчасти и причиной этого, явилась гонка вооружений беспрецедентных размеров, и колоссальные ресурсы, которые могли бы быть направлены на облегчение страданий многих народов, использовались вместо этого для того, чтобы увеличивать страдания и нести смерть.

88. Магическую силу имеют в настоящее время слова «смягчение напряженности»; однако мы должны стремиться к значительно большему, чем это. Мы должны энергично сотрудничать во всех областях деятельности человека и перейти от недоверия к позитивному сотрудничеству. Говоря словами нашего Устава, мы должны стремиться «жить вместе, в мире друг с другом, как добрые соседи». Для этого мы должны измениться сами, изменить наши позиции и изменить наше поведение по отношению к нашим соседям.

89. Г-н РАМПАЛ (Гайана) (*говорит по-английски*): Сегодня мне выпала особая честь от имени правительства и народа Гайаны выразить Председателю этой Ассамблеи глубокое чувство радости и удовлетворения по поводу избрания ее на этот пост. Представляя народ, происхождение которого главным образом связано с Африкой и Азией, моя делегация с особой гордостью приветствует ее назначение на этот высокий пост. Мы никогда не забудем того внимания, той заботы, которые она уделила нам в то время, когда, достойно представляя свою страну в комитетах и советах этой Организации, она выступила за дело независимости Гайаны с мужеством и решительностью, которые в значительной степени содействовали достижению нами статуса независимого государства. Мы уверены, да и знаем из нашего собственного опыта, что она будет исполнять обязанности Председателя со свойственной ей мудростью, рассудительностью и состраданием, что повысит роль того поста, на который она столь заслуженно избрана.

90. Ее выдающийся предшественник на посту Председателя Ассамблеи, покойный Эмилио Ареналес, служил нашей Организации в наиболее трудные месяцы двадцать третьей сессии и выполнял свои обязанности с большим достоинством, не щадя своих сил. Трагедия его смерти в возрасте, когда он мог принести столько пользы своей стране, латиноамериканскому региону и политике в международном масштабе, опечалила всех нас. Моя делегация хочет присоединиться к тем, кто отдал дань его памяти, поскольку он посвятил всю свою жизнь служению международному сообществу и отдал ее, служа делу международного взаимопонимания. Мы можем наиболее действенным образом почтить его память, откликнувшись на призыв, с которым он в своем вступительном слове обратился к этой

Ассамблее год назад [1674-е заседание], когда напомнил, что нам нужна не новая организация, а лишь возврат к духу нашего Устава, к тем принципам человеческого сосуществования как в международном, так и в национальном масштабе, которые должны лежать в основе политической и гуманной философии. Если со стороны международного сообщества не последует действительного отклика на этот призыв, дело международного взаимопонимания, которому стойко и преданно служит столько мужчин и женщин, останется лишь благим намерением, а мир между народами, который должен стать наградой за их усилия, — несбыточным желанием.

91. К сожалению, задача установления мира между народами решена лишь частично, а дело международного взаимопонимания продолжает оставаться под угрозой, вызванной забвением духа Устава со стороны тех, кто поступает так, словно господство права в международных отношениях является успокоительным паллиативом, рекомендуемым лишь для тех, кто слишком наивен, чтобы признать реальность силы. Сталкиваясь со все увеличивающимся несоответствием между заявлениями государственных деятелей и политикой их правительств, люди мира приобрели иммунитет к красноречивым заявлениям о мире и стали цинично относиться ко многому из того, что делается во имя мира, включая и большую часть работы, которую мы проводим здесь, в Организации Объединенных Наций. Налицо неотложная необходимость восстановить у мужчин и женщин во всем мире интерес к этой Организации и веру в нее, в те задачи, которые ставит перед ней Устав, в те принципы, которые государства — члены Организации обязались поддерживать и развивать. Теперь, когда наша Организация находится накануне своего двадцатипятилетия, настало время начать эту работу по восстановлению веры в ООН, и Гайана присоединяет свой голос к тем, кто с данной трибуны уже призывал к этому.

92. Ответственность за это должна лежать на всех странах: больших и малых, развитых и развивающихся, богатых и бедных. Поскольку причиной подобного недуга является злоупотребление силой, главная ответственность за его лечение должна лежать на тех, кто этой силой обладает. Если мы хотим построить то упорядоченное международное сообщество, которое двадцать четыре года назад было задумано в Сан-Франциско, то его построение должно основываться на признании главными державами господства права в международных отношениях как высшего блага, по сравнению с преходящими преимуществами, которые в тот или иной момент истории может дать применение силы; признание именно этого положения было принято как согласованная основа этой Организации при ее учреждении. Мир, несомненно, изменился с того времени; изменилась и историческая обстановка. Однако современные ядерные державы, богатые нации, передовые общества, для которых наука и техника создали новые источники богатства и

силы, являются тем не менее теми же самыми обществами и нациями, чьи государственные деятели помогали разрабатывать этот Устав. Величайшая ответственность лежит на тех, кто в силу своего постоянного членства в Совете Безопасности несет основную ответственность за поддержание мира во всем мире, за осуществление этой задачи в соответствии с широкими положениями Устава, а не на основе двусторонних соглашений о сферах влияния.

93. Искреннее признание и неукоснительное выполнение этих обязанностей ведущими державами будет в значительной мере гарантировать добросовестное соблюдение всеми странами предписаний Устава; однако отказ великих держав исполнять свои обязанности или их стремление делать это избирательно, по своему усмотрению, не освобождает остальные страны мира от их обязательств по поддержанию мира между народами; причем, это отнюдь не влечет за собой крушение всех надежд на обеспечение международной безопасности. Напротив, такая ситуация (именно такую ситуацию мы наблюдаем сегодня) требует особых усилий со стороны остальной части международного сообщества, со стороны государств, которые не являются великими державами, не принадлежат к числу стран, безвозвратно связанных с политикой последних; усилия эти должны быть направлены на то, чтобы мир во всем мире не был игрушкой в руках сильных. Гайана считает, что средним и малым странам настоятельно необходимо обеспечить свое активное влияние, особенно в сфере международной безопасности. Сопrotивляясь попыткам разделить мир на две сферы влияния, они должны оказывать влияние на решение вопросов международной безопасности; источником их влияния может служить их солидарность в поддержке положений Устава. Являясь одной из неприсоединившихся стран мира, мы готовы сыграть свою роль, пусть малую и скромную, во всех коллективных усилиях, направленных на обеспечение мира во всем мире, и в особенности на обеспечение безопасности малых развивающихся стран, которые менее всего способны нарушить этот мир.

94. Ни в какой другой области международной деятельности нет большей необходимости в том, чтобы эта Организация и все ее члены без исключения приложили максимум усилий для выполнения целей Устава в деятельности по поддержанию мира. Выступая год назад с этой трибуны [1680-е заседание], я говорил о том, что агрессоры во всем мире слишком хорошо научились использовать брешь в системе международной безопасности, которая обусловлена отсутствием устойчивой договоренности о порядке проведения операций превентивного характера по поддержанию мира. Я сказал, что Гайана присоединяет свой голос к призыву ликвидировать эту брешь, особенно когда дело касается развивающихся стран, и я обязался поддержать любое разумное предложение, направленное на до-

стижение этой цели. Мое правительство с удовлетворением отмечает, что за прошедший год, по существу, имели место более значительные усилия, направленные на то, чтобы эта Организация приняла на себя главную ответственность в этой области, и что сейчас в результате этих усилий мы видим первые сдвиги в направлении реализации этой ответственности.

95. В течение последних семи месяцев рабочая группа Специального комитета по операциям по поддержанию мира непрерывно работала над анализом — и, по возможности, над формулированием предложений по санкционированию и созданию миссий военных наблюдателей Организации Объединенных Наций, по управлению ими и контролю над ними. Эти совещания имели также целью достижение договоренности по правовым, финансовым, административным и другим организационным вопросам, сопряженным с деятельностью этих миссий. К сожалению, несмотря на значительные масштабы проделанной работы, полного согласия достичь еще не удалось. Однако налицо признаки того, что воля к достижению договоренности все же существует, и моя делегация настоятельно призывает Специальный комитет продолжить свою работу с созданием ее неотложности, которое может получить новый стимул в связи с подтверждением со стороны Ассамблеи необходимости создания эффективной системы поддержания мира для обеспечения международного порядка и безопасности.

96. Предложения, представленные Советским Союзом этой Ассамблее и включенные сейчас в повестку дня под названием «Укрепление международной безопасности», могут обеспечить возможность формулирования такого подтверждения. Моя делегация с особым удовлетворением услышала из выступления министра иностранных дел Советского Союза, в котором излагались эти предложения, что, по мнению советского правительства, не достаточно лишь потушить пожары, «важнее принять действенные меры к тому, чтобы вообще обезопасить мир от пожаров, вовремя устранить очаги потенциальных конфликтов и осложнений» [1756-е заседание, пункт 135]. Операции по поддержанию мира такого превентивного характера, операции, проводимые достаточно своевременно, чтобы предотвратить конфликт, представляют собой именно те меры, которые имеют важнейшее значение для малых стран, и в предстоящие месяцы моя делегация будет с большим интересом следить за ходом работы Специального комитета по разработке реально осуществимых положений, на основе которых Организация сможет выполнять эти свои обязанности. Мы будем ожидать новых решительных шагов в направлении установления режима международной безопасности, памятуя, что неудачи прошлых попыток объяснялись главным образом разногласиями между великими державами.

97. Однако позвольте мне заметить, что при разработке подобных положений необходимо, если мы хотим оставаться верными Уставу и интересам многих малых и не столь уж малых стран, которые сейчас составляют значительную часть этой Организации, открыто признать различие между операциями по поддержанию мира превентивного характера и операциями по восстановлению мира, предусмотренными в главе VII Устава. Такое различие необходимо признать потому, что это различие имеет не терминологический а существенный характер. Данное различие стало более очевидным, и необходимость признать его стала более настоятельной в силу двух совершенно не связанных между собой причин: во-первых, в силу изменения характера международного сообщества в результате процесса деколонизации и, во-вторых, в силу того опыта, который за последние двадцать четыре года приобрела Организация Объединенных Наций в проведении операций по поддержанию и восстановлению мира.

98. Изменение характера международного сообщества, по существу, началось, пусть лишь формально, со вступлением в силу данного Устава, поскольку при разработке и подписании Устава ведущие державы выразили, по меньшей мере, готовность выйти за рамки доктрины *raison d'état* в своей деятельности. Прием в члены Организации новых стран в большинстве своем малых, а в значительной части и слабых, сразу же подтвердил и с особой силой подчеркнул это изменение, поскольку основой мирового сообщества в том виде, в каком оно представлено в этой Организации, является признание суверенного равенства всех государств-членов, а не их способность доказать свое равенство силой оружия. Поэтому вполне разумно и логично со стороны новых государств, а по существу и всех малых стран, недвусмысленно рассчитывать, что из этой развивающейся концепции суверенности государств должно следовать, что прием в эту Организацию несет с собой гарантию безопасности наряду с правом на самоопределение.

99. Вспомним резолюцию 1514 (XV), которая сама является хартией деколонизации⁹; она открыто подтвердила, что право на самоопределение и суверенитет не связано с такими атрибутами, как богатство и сила, которые в далеком прошлом были сопряжены с понятием национального государства. Подтвердив, таким образом, право народов на самоуправление, право новых наций на существование, эта Организация должна представить справедливые и эффективные средства защиты этих прав и обеспечения безопасности этих государств, поскольку, дав жизнь малым государствам на условиях, никоим образом не связанных с материальной силой, которую они могли бы позднее проявить при решении международных дел, не имеющих самого прямого отношения к правам их граждан,

было бы крайне нелогично, если бы государства — члены этой Организации оставались безучастными, когда эти новые государства становятся жертвой экспансионистских устремлений более старых или гораздо более могущественных соседей, а надежды их народов рушатся.

100. Более чем уместно вспомнить здесь резолюцию 1954 (XVIII) по вопросу о Басутоленде, Бечуаналенде и Свазиленде, принятую Генеральной Ассамблеей 11 декабря 1963 года, пункт 4 которой гласит:

«Торжественно предостерегает правительство Южно-Африканской Республики, что всякая попытка аннексировать указанные три территории или нарушить их территориальную целостность будет считаться актом агрессии».

Такое предостережение может оказаться своевременным не только для Южной Африки, но и для других стран, и может найти новое выражение в действенной концепции операций по поддержанию мира, которая будет открыто связана с изменившимся характером состава членов Организации Объединенных Наций и жизненной необходимостью международных гарантий территориальной безопасности для многих государств.

101. Второй причиной, которая обуславливает необходимость признать различие между функциями по поддержанию мира и функциями по восстановлению мира, является практический опыт этой Организации. Этот накопленный в течение многих лет опыт ясно показывает, что существует обратная зависимость между мерой успеха, сопутствующего усилиям по поддержанию мира, и связью этих усилий с борьбой за главенство между сверхдержавами. Для обеспечения успеха новой инициативы по выработке структуры режима поддержания мира необходимо при разработке организационных положений избегать включения в них процедурных моментов, которые позволили бы борьбе за власть сводить на нет усилия, направленные на поддержание мира. Принимая во внимание подтвержденность Совета Безопасности парализующему действию конфликтов между державами, нельзя допустить, чтобы вето постоянных членов Совета Безопасности срывало выполнение этой Организацией ее главной обязанности — сохранение международного мира.

102. Опыт позволяет установить еще одну причину, не связанную с вето, в силу которой целесообразно признавать исключительное право Совета Безопасности на применение превентивных мер по поддержанию мира. Я имею в виду, конечно, тенденцию, которую так ярко обрисовал в речи, произнесенной в начале текущих прений, министр иностранных дел Бразилии: о тенденции «рассматривать некоторые вопросы в узких и все более сужающихся кругах» посредством их передачи из Генеральной Ассамблеи в Совет Безопасности, далее постоянным членам и от тех — «сверхдержавам», то есть о тенден-

⁹ Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

ции, как он выразился, к созданию «нового мирового директората» [1755-е заседание, пункт 15].

103. Разумеется, в сфере поддержания мира весь наш опыт должен побудить Ассамблею упорочить свою юрисдикцию, которой она обладает в соответствии с Уставом *stricto sensu* и в соответствии со столь же действенным его толкованием на основе применения на практике. Мы отстаиваем такой подход к вопросу об операциях по поддержанию мира, который позволит государствам, находящимся под угрозой агрессии, прибегнуть к помощи международного аппарата до возникновения конфликта, поскольку мы считаем, что такая система сама по себе будет сдерживающей силой против агрессии и, следовательно, важным фактором обеспечения международного мира. Это также в силу необходимости помогло бы избежать имеющего в настоящее время место отвлечения энергии и ресурсов малых государств от неотложных задач развития на важнейшие нужды обороны, — отвлечения, на которое малые государства неизбежно вынуждены идти, когда им угрожают военные акции на их границах и при отсутствии действенного международного аппарата, который мог бы сдерживать или обуздать агрессора.

104. Мне хотелось бы повторить то, что я сказал в этой связи с трибуны Ассамблеи год назад [1680-е заседание]: если эта всемирная Организация искренне предана делу экономического развития развивающихся стран, она должна признать, что международные гарантии территориальной безопасности должны быть основным инструментом в международных усилиях в области развития. Выбор между развитием или обороной, который стоит перед многими малыми государствами, — это выбор, который может быть разрешен в пользу развития лишь на международном уровне. Государство, которому угрожают, не имеет выбора. Опыт моей страны побуждает нас отстаивать данную точку зрения, но таким же мог бы быть и будет опыт многих других стран, и не только малых, если не будет создан эффективный аппарат обеспечения международной безопасности и если установится такая практика, при которой договоры, сколь торжественно они бы ни заключались и сколь последовательно они бы ни признавались и соблюдались, могут быть аннулированы в одностороннем порядке по прихоти одного более могущественного их участника.

105. Поэтому мое правительство с огромным удовлетворением отмечает тот положительный вклад в дело международного мира и безопасности, который был внесен Конференцией Организации Объединенных Наций по праву договоров, созванной в Вене под эгидой этой Организации. Заключив данный Договор, мировое сообщество сделало еще один шаг по пути к упорядоченному сообществу, которое является нашей общей целью. Мы отныне должны верить, что торжественное выражение преданности делу господства права в международных отношениях,

которое подкреплено этим договором, сделает менее вероятным применение грубой силы, которое до сих пор характеризовало международные отношения между слабыми и сильными в международном сообществе.

106. В этой связи мое правительство выражает некоторое удовлетворение по поводу успехов, которые были достигнуты в работе Специального комитета по принципам международного права, касающимся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств и в работе Специального комитета по вопросу об определении агрессии. Учитывая успешное подписание Венской конвенции по праву международных договоров и принимая во внимание удовлетворительные результаты текущей работы Специального комитета по операциям по поддержанию мира и вышеупомянутых комитетов по вопросу об определении агрессии и дружественных отношений между государствами, представляется возможным, что в следующем году, когда мы будем праздновать двадцатипятилетие этой Организации, мы сможем, наконец, отметить некоторые реальные успехи в осуществлении целей Устава в области международного мира и взаимопонимания.

107. В то время как мы ведем борьбу за выработку удовлетворительной основы господства права в международных отношениях, ближневосточные проблемы достаточно красноречиво напоминают нам о несовершенствах современного порядка. Однако мое правительство считает, что резолюция 242 (1967) Совета Безопасности бесспорно обеспечивает реальную базу для достижения прочного урегулирования, и мы присоединяем свой голос ко всем тем, кто призывает стороны провести в жизнь, как этого требует их долг в соответствии с Уставом, продуманные мероприятия, предусмотренные этой резолюцией. Мы убеждены, что приобретение территории силой, вопреки соответствующим положениям Устава, никогда не должно санкционироваться международным сообществом.

108. В прошлом году я очень подробно остановился [1680-е заседание] на вопросе о враждебных актах Венесуэлы против Гайаны. Поскольку мы отстранены от участия в региональной организации нашего полушария и ее мероприятиях по коллективной безопасности, Гайане ничего не остается, как поставить эти вопросы перед данным всемирным органом. При всем том мое правительство не намерено обострять уже существующую напряженность длительной словесной перепалкой. Однако остается фактом, что враждебные акты, целью которых является отторжение более двух третей территории Гайаны, продолжаются.

109. В октябре прошлого года я разъяснил на Ассамблее, что эта программа враждебных актов не испытывала недостатка в финансовых ресурсах и проводилась через агентов, работа которых направлялась с территории Венесуэлы. Для тех, кто не знает наших проблем, эти заявления мог-

ли показаться преувеличенно тревожными. Однако спустя три месяца, в первые дни текущего года, наши заявления получили подтверждение со стороны правительства Венесуэлы, находившегося тогда у власти, в форме организованного им, но неудавшегося мятежа в юго-западном районе моей страны силами отряда людей, обученного, вооруженного и снабженного боеприпасами в Венесуэле; руководителями этого мятежа были преимущественно земледельцы, — многие из них даже не были гражданами Гайаны, — относящиеся к той группе, которая признавала власть нашего правительства со дня установления независимости Гайаны.

110. Эти события происходили в период перемен в составе правительства Венесуэлы, и я не хочу подробно останавливаться на них, поскольку мое правительство надеется, что государственные деятели, возглавляющие ныне народ Венесуэлы, будут решать стоящие перед ними проблемы, имея перед собой перспективу будущего, главной чертой которого будет уважение норм международного права, а также прав и устремлений молодого государства, граничащего с Венесуэлой, государства, которое столь недавно завоевало свободу от колониального господства. Лидеры этого правительства выступили с публичными заявлениями о мирных намерениях. Право судить об этих заверениях мы оставляем за международным сообществом, которое является лучшим судьей подлинной искренности всех государств.

111. Я был бы не вполне откровенным, если бы не выразил озабоченность правительства Гайаны по поводу некоторых других аспектов наших взаимоотношений с Венесуэлой. Например, в прошлом месяце, в первые дни работы этой сессии Генеральной Ассамблеи, правительство Венесуэлы опубликовало заявление, в котором оно подтверждает и повторяет угрожающие предупреждения, сделанные ранее предыдущим правительством этой страны; сущность их сводится к тому, что Венесуэла не будет признавать концессий, предоставленных правительством Гайаны на разработку полезных ископаемых в том районе моей страны, на который претендует правительство Венесуэлы. В настоящее время правительство Венесуэлы, стоящее у власти, пошло даже дальше и заявило, что оно не признает права частных компаний на разработку полезных ископаемых в данном районе. В прошлом году я разъяснял, что одной из форм оказываемого на нас давления со стороны Венесуэлы является стремление запугать всех, кто изъявляет готовность вложить капиталы в развитие этого района. Если вспомнить о том, что этот район представляет собой две трети территории Гайаны и включает некоторые самые богатые области нашей страны по лесным и минеральным ресурсам, то будет понятно, что предпринимаемые попытки являются прямым давлением с целью затормозить развитие нашей страны. Не случайно, что это давление вновь оказывают в тот период, когда возможность добычи урана в

значительных размерах и использования гидроэнергетических ресурсов создает для Гайаны перспективу такого же скачка в развитии экономики, какой уже позволила осуществить Венесуэле добыча нефти.

112. Это агрессия иного рода. По существу, именно такой тип агрессии обсуждался в Специальном комитете по принципам международного права, касающимся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств. Агрессию именно такого типа недавно резко осудили страны латиноамериканского континента, частью которого мы являемся, в Соглашении, подписанном в Винья-дель-Мар¹⁰, когда эти страны провозгласили необходимость соблюдения принципа, предусматривающего, что «ни одно государство не может применять или поощрять экономическое и политическое насилие, для того чтобы принудить другое государство предоставить ему какие-либо преимущества; напротив, следует предпринять все усилия, чтобы избежать проведения политики, осуществления действий и мер, которые могут поставить под угрозу экономическое и социальное развитие другого государства». Не может быть, чтобы этот принцип, столь важный в отношениях между странами Латинской Америки и Соединенными Штатами, потерял свою силу при применении его во взаимоотношениях между самими латиноамериканскими странами. Наоборот, его действенность заключается именно в обуздании разрушительных сил в пределах этого полушария, которые, если их не сдержать, превратят в издевку те усилия, направленные на развитие стран, содействовать которым стремились авторы этого Соглашения. Экономическое давление, оказываемое на нас Венесуэлой, может достичь успеха не путем лишения нас нашей земли — поскольку мы совсем недавно завоевали свободу отнюдь не для того, чтобы отдать ее, капитулировав перед другой формой империализма, — а путем затруднения нашего развития, торможения экономического прогресса Гайаны, создания дополнительных трудностей при проведении тех перемен в нашем обществе, которые необходимы для того, чтобы весь наш народ стал жить лучше. Мы не можем выслушивать заявления, сделанные на протяжении четырех дней с начала работы двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи и рассчитанные на то, чтобы подавить наше экономическое развитие и свести на нет все наши усилия, направленные на развитие страны. Необходимо, чтобы эти факты были известны, поскольку замалчивание их здесь, на Генеральной Ассамблее, помогает лишь тем, кто словами и делами оказывает давление за пределами этих стен. Об этих фактах необходимо сказать и о них надо сказать здесь, поскольку у нас нет другого места для этого.

113. Я не знаю, как сложатся в дальнейшем наши взаимоотношения с Венесуэлой. Я знаю од-

¹⁰ Принято Специальной комиссией по вопросам сотрудничества латиноамериканских стран, которая заседала в Винья-дель-Мар 15—17 мая 1969 года.

но: важнейшие решения, касающиеся войны и мира, редко принимаются преднамеренно или на основе запрограммированной эскалации. Всякое обращение к насилию неизменно имеет за собой историю, которая, как можно увидеть, если оглянуться назад, неумолимо шаг за шагом ведет к бедствию, причем каждый последующий шаг обусловлен предыдущим и не учитывает последующего, который он делает неизбежным. Во взаимоотношениях между государствами и народами отнюдь не ново, что отклонение от политического курса, возникая как таковое, вскоре превращается сначала в игру слов, потом в догму, далее в дело национальной чести и, наконец, приводит к вражде и ненависти. Почти на любой стадии, возможно, за исключением последней, мудрые и мужественные люди могут остановить этот процесс.

114. Для того чтобы сохранить международный мир и взаимопонимание, государствам недостаточно заявлять о своих мирных намерениях. Эти намерения сами по себе никогда не могут быть гарантией мира, если при этом возникают недружелюбные отношения и проводится враждебная политика. Миру во всем мире угрожает не только применение силы; существует целый ряд приемов, придуманных государствами для достижения своих целей, продиктованных стремлением к власти или национальным честолюбием. Пропаганда, давление, запугивание, тайные интриги, подрывная деятельность дискриминационные меры, экономическое ухудшение — все это элементы арсенала агрессии. Государства, которые применяют их в своих интересах, не имеют права заявлять о мирных намерениях; до тех пор пока эти меры не будут осуждены международным сообществом и к ним не будут применены санкции кодекса международного поведения, мы никогда не сможем быть уверенными в том, что человечество перестанет вести войны и мы принесем мир всему миру.

115. Теперь я перейду к вопросу о продолжающемся в нашем мире расовом антагонизме. По мнению моего правительства, несмотря на неустанные усилия столь многих учреждений этой Организации, а также — об этом не следует забывать — и неправительственных организаций, в мире не наблюдается признаков ослабления расового кризиса. Мало того, этот кризис становится все труднее ликвидировать потому, что белые и небелые народы мира разделены барьером экономического развития. Эти факты неприятны, но реальны. Подавляющее большинство небелого населения мира, которому крушение колониальной системы начиная с 1945 года принесло свободу, сегодня представляет собой экономически отсталую часть человечества, чьи природные ресурсы систематически эксплуатируются для обогащения других. Государства этих народов иногда называют развивающимися странами, но это всего лишь эвфемизм. Многие из них вообще не развиваются; некоторые государства, имеющие возможности для развития, считают необходимым, как я уже показал на примере,

отрывать свои скудные людские и финансовые ресурсы от развития лишь для того, чтобы обеспечить свое существование как государств перед лицом алчности и экспансионистской политики сопредельных государств. Другие государства обнаруживают, что их развитие всегда будет иллюзорным, поскольку слова развитых стран не соответствуют их делам, а разрыв, существующий между ними, с каждым годом Десятилетия развития Организации Объединенных Наций расширяется.

116. По мнению моего правительства, мировой расовый кризис не прекратится до тех пор, пока различия между богатством и бедностью, прогрессом и застоем, уверенностью и отчаянием, определяющие в настоящее время рубежи между развитыми и развивающимися странами, будут также определять в значительной мере и рубеж между белыми и небелыми нациями. Все усилия международного сообщества в области расовых отношений могут потерпеть неудачу, если эффективность действий по обеспечению экономической справедливости для всех государств не будет соответствовать международным гарантиям социальной справедливости для всех народов. Обязанности международного сообщества, и в особенности развитых стран, по обеспечению успешного проведения второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций имеют значение, которое выходит далеко за пределы проблем торговли и развития.

117. Между тем районы мира, в которых расовый фанатизм, угнетение и дискриминация стали символом веры режимов меньшинства, продолжают осквернять нашу планету, которая всем нам дает жизнь. От Мозамбика до Анголы, от Южной Родезии до Южной Африки попрание человеческого достоинства продолжает служить как причиной, так и следствием страданий черного человека. В Южной Африке апартеид давно уже стал своего рода религией, а теперь южноафриканский режим, поощряемый отказом представителей великих держав пойти дальше морального осуждения этой бесчеловечной системы, экспортирует свой политический курс в Южную Родезию. А там незаконный режим, которому позволили закрепиться и который теперь упрочивает свое положение в результате постепенного, хотя и молчаливого признания, ввел конституционную систему, которая считает аксиомой неспособность народов Зимбабве распоряжаться своей судьбой и предоставляет разнообразные возможности усиления репрессивных мер против этих народов.

118. В Намибии южноафриканский режим упорно продолжает подрывать национальное единство коренного населения и прибегает к террору против него, нагло пренебрегая резолюциями Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. При отсутствии каких-либо ясных признаков готовности постоянных членов Совета Безопасности полностью осуществить свои уставные обязательства по отношению к этой территории —

обязательства, которые явно логически исходят из прямого признания Советом Безопасности решения Генеральной Ассамблеи о прекращении действия мандата Южной Африки [резолюция 2145 (XXI)], — теперь еще большее бремя ложится на Совет Организации Объединенных Наций по Намибии и на остальных членов этой Организации. Для того чтобы помочь этому Совету в выполнении его нелегкой задачи, Генеральной Ассамблее необходимо пересмотреть существующую структуру Совета с целью принятия мер, направленных на повышение его дееспособности. В частности, было бы полезно рассмотреть вопрос об изменении состава Совета, чтобы включить в него те страны, которые в настоящее время в нем не представлены, но преданность которых делу свободы Африки никогда не вызывала сомнений.

119. Мы приветствуем также рассмотрение в настоящее время вопроса о назначении постоянного Председателя Совета, чтобы помочь определить направление, в котором должен далее действовать Совет, учитывая непримиримую позицию Южной Африки и бездействие Совета Безопасности; ибо можно не сомневаться, что наша неспособность пайти действенный подход к решению проблем, обусловленных политикой апартеида в Южной Африке, существованием незаконного режима Южной Родезии и продолжающимся незаконным присутствием Южной Африки на территории, которая теперь находится под опекой международного сообщества, исходит главным образом из отказа постоянных членов Совета Безопасности признать обязанности, которые налагает на них их могущество и авторитет. Мое правительство и впредь будет действовать во всех доступных для него направлениях, как оно уже, по существу, работает в Совете Организации Объединенных Наций по Намибии, чтобы положить конец несправедливости, унижению человеческого достоинства и угнетению, которым подвергается коренное население южной части Африки.

120. Я уже говорил только что о втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций. Первое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций не смогло осуществить чаяния развивающихся стран, что не может не вызвать у нас скептицизм по отношению к перспективам второго Десятилетия. Ожидаемые темпы развития не были достигнуты. Ожидаемая и, по существу, обещанная помощь не была предоставлена. Вопреки решению 29 (II) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию¹¹ и резолюции 2415 (XXIII) Генеральной Ассамблеи, санкционировавшей это решение, условия предоставления помощи не были улучшены, а проблемы внешней задолженности не были облегчены, несмотря на ряд призывов, обращенных к развитым странам. Частичное устранение торговых барьеров принесло пользу главным образом тем немногим странам, которые и без того находились в бла-

гоприятном положении. В дополнение к этому специалистов, которые жизненно необходимы для развития стран и столь дорогой ценой подготовленных развивающимися странами, по-прежнему сманивают за границу, причем развитые страны не предпринимают никаких серьезных усилий, чтобы нейтрализовать влияние этой утечки на скудные и без того ресурсы кадров. Так протекало развитие в первом Десятилетии; оно почти целиком пошло на пользу уже развитым странам. Можем ли мы, реалистически учитывая все это, ожидать каких-либо улучшений во втором Десятилетии?

121. Кроме того, за последние месяцы мы озабочены определенными тенденциями, наметившимися в деятельности Организации Объединенных Наций в сфере развития. Мое правительство с сожалением отмечает, что, судя по всему, развитые страны проявляют все более жесткую позицию по отношению к естественным надеждам на расширение деятельности в области развития, осуществляемой по бюджету Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений. Моя делегация поддерживает любые усилия этой Организации, направленные на реально ощутимое подкрепление веры развивающихся стран в усиление процесса развития через посредство Организации Объединенных Наций.

122. Несколько дней назад Комиссия по международному развитию под председательством distinguished Лестера Пирсона (Канада), членом которой является выдающийся вест-индский экономист сэр Артур Лунс, чья деятельность столь тесно связана с программой развития моей страны, опубликовала свой доклад. По нашему мнению, этот доклад заслуживает самого тщательного рассмотрения Организацией и всеми ее учреждениями, связанными с содействием экономическому развитию во всем мире. В частности, позвольте мне рекомендовать развитым странам своевременный призыв Комиссии, чтобы эти страны приняли великий вызов, который заключен в проблеме международного развития, сознавая, что их отклик на него

«...покажет, понимаем ли мы смысл взаимозависимости или предпочитаем пребывать в заблуждении, что можно пренебрегать бедностью и лишениями большинства людей без трагических последствий для всего человечества»¹².

123. Весь опыт прошедшего десятилетия служит подтверждением основной истины, которую развивающиеся страны понимали с самого начала, а именно, что в своем экономическом и социальном развитии они должны полагаться главным образом на собственные усилия. При определении национальных целей должна неизбежно учитываться региональная и международная

¹¹ Состоялась в Дели 1 февраля — 29 марта 1968 года.

¹² *Partners in Development — Report of the Commission on International Development* (New York, Praeger Publishers, 1969), p. 11.

деятельность, и подобно тому как достижению этих целей может быть оказана материальная помощь из внешних источников, так и сама возможность успеха и впредь будет зависеть от влияния сил, далеко не подвластных самой стране. Основные усилия, однако, должны осуществляться самой страной; мое правительство полностью разделяет соображение Комиссии Пирсона о том, что инициатива развития должна исходить изнутри и что никакая иностранная помощь не будет иметь решающее значение там, где нет национальной воли к проведению требуемых коренных перемен. Гайана поняла это с самого начала, и мы попытались осуществить эти усилия самыми различными путями — не последнее место среди них занимает содействие развитию кооперации. Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1413 (XLVI) от 6 июня 1969 года уже отметил важную роль, которую может играть кооперативное движение в экономическом и социальном развитии, и предложил в этой резолюции, чтобы в предварительных планах по проведению второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций нашло свое отражение признание полезности кооперативного движения. У себя в Гайане мы установили, что кооперативные мероприятия, основанные, как это имело место в действительности, на принципе самопомощи, пробудили природную энергию нашего народа и в значительной мере вовлекли его в общественную деятельность широкого масштаба. Действительно, мы так убеждены в возможностях кооперативного движения, что когда в феврале 1970 года Гайана, завершая процесс достижения независимости, станет республикой, она будет республикой, придерживающейся концепции кооперативов как основного орудия социальных и экономических перемен. Мое правительство настоятельно предлагает, чтобы как дух, так и положения резолюции 1413 (XLVI) Экономического и Социального Совета нашли отражение в окончательных планах второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций.

124. Второе Десятилетие должно установить некое равновесие между огромными успехами человека в области науки и техники и его сравнительно малоэффективными усилиями в социальном и экономическом развитии. Оно должно установить равновесие между богатством, мощью и процветанием развитых стран и бедностью, слабостью и нищетой слаборазвитых стран. Оно должно принести более справедливое и лучшее распределение богатств нашей планеты между всеми людьми, которым суждено на ней жить; за это Десятилетие роль нашей Организации в достижении этих целей должна стать более энергичной, более смелой и более мужественной. В течение нескольких недель Генеральная Ассамблея будет обсуждать доклад Подготовительного комитета по проведению двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций [A/7690]. Решения Генеральной Ассамблеи по этому докладу могут оказать далеко идущее

влияние на будущее этой Организации, поскольку мы должны поставить своей целью обеспечить, чтобы в этих решениях нашли свое отражение конкретные вопросы, относящиеся к улучшению работы Организации и ее учреждений. В будущем году наши мероприятия должны выйти за рамки церемониала и самовосхваления. Наилучшим образом воздать должное тем, кто участвовал в зарождении и создании этой Организации, мы можем именно путем ее преобразования, чтобы в семидесятих годах и в дальнейшем она выполнила те высокие цели, которым была призвана служить в послевоенном мире.

125. Завершение первого двадцатипятилетия Организации Объединенных Наций мы можем отметить наилучшим образом, обеспечив повод для торжественного празднования завершения следующего двадцатипятилетия. Моя делегация призывает Генеральную Ассамблею подойти к рассмотрению доклада этого Комитета в духе приверженности — приверженности не просто принципам самого Устава, а действительному применению этих принципов через посредство аппарата этой Организации. Если в решениях, которые мы примем в этом году, мы продемонстрируем такую приверженность и проявим как мужество, так и находчивость в практическом осуществлении принципов Устава, мы тем самым начнем работу по восстановлению веры народов мира в эту Организацию — веры, без которой у нас мало оснований для ликования по поводу итогов прошедших лет и мало надежды на успех в будущем. Именно этой работе по восстановлению веры в нашу Организацию моя делегация обязуется посвятить свои усилия.

126. Г-н ХОУТ САМБАТ (Камбоджа) (*говорит по-французски*): Делегации Королевства Камбоджи, участвующей в работе двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, страстно хотелось бы иметь возможность выразить определенный оптимизм по поводу хода международных событий. Однако, к сожалению, нам приходится констатировать, что ни одна из сложных проблем современности не получила удовлетворительного разрешения и что сегодня перед нами стоят еще более многочисленные и мучительные проблемы.

127. Мирная и нейтральная Камбоджа, исходя из своей двухтысячелетней истории, а также буддистской цивилизации, хотела бы вновь обратить внимание Ассамблеи на некоторые опасности, угрожающие человечеству. Мы делаем это без какого-либо чувства озлобленности, с полным сознанием того, что наш голос является лишь слабым эхом хора великих держав и их союзников. Мы поступаем подобным образом потому, что независимость нашего образа мышления не может быть оспорена, поскольку мы искренне стремимся лишь к одной цели — поискам истины, справедливости и мира.

128. Я хотел бы, прежде всего, подчеркнуть, что Камбоджа, в конечном счете, обладает завидной судьбой по сравнению с другими странами

мира, и в особенности Юго-Восточной Азии. Ей удалось сохранить мир как внутри страны, так и в отношениях с другими странами, однако она все же ощутила на себе последствия войны во Вьетнаме. Подобно всем развивающимся и прочим странам, у Камбоджи есть свои экономические и финансовые трудности, но ей удалось избежать трудностей, вызываемых нищетой, голодом, недоеданием, эпидемиями, неграмотностью и т. п. Короче говоря, я хочу сказать, что у нашего народа есть необходимые средства, для того чтобы жить если не в условиях полного изобилия материальных благ, то, по крайней мере, в условиях такого благополучия, к которому напрасно стремятся даже более богатые страны, чем наша. Именно из-за того, что наше национальное существование зависит только от нас самих, мы можем позволить себе свободно высказываться здесь, не беспокоясь о том, поправится ли это другим.

129. По сути дела, причиной нашего растущего беспокойства служат конфликты, которые не прекращаются, вновь разгораются и представляют собой угрозу для многочисленных районов земного шара, а также забвение основных принципов Устава, призванных вдохновлять на действия как все государства — члены Организации Объединенных Наций, так и другие страны мира.

130. На протяжении многих лет выдающиеся государственные деятели, прославленные ученые и высокопоставленные духовные лица заявляют и пишут о том, что мир движется к катастрофе, поскольку в любой момент то или иное вооруженное столкновение может привести к третьей мировой войне. Однако некоторые считают или, по крайней мере, делают вид, что ядерное равновесие исключает подобную возможность. Помимо того, что это убеждение не может быть никоим образом оправдано, мы считаем безответственным соглашаться, в разных случаях, с продолжением «локальных» войн, обрекающих миллионы людей на страдания. Наиболее трагическим примером этих «локальных» войн служит война во Вьетнаме.

131. Камбоджа признала правительство Демократической Республики Вьетнам, а также Временное революционное правительство Южного Вьетнама в качестве подлинных представителей вьетнамского народа. По существу, очевидно, что претензии сайгонских властей, удерживаемых с помощью вооруженных сил иностранных оккупантов, на представительность и законность абсурдны, и это будет подтверждено дальнейшим ходом событий.

132. Мы постоянно оказываем поддержку позиции подлинного Вьетнама, направленной на восстановление мира; и делаем мы это не из-за каких-либо идеологических соображений, как утверждают некоторые, а потому, что эта позиция является справедливой и соответствует принципам Организации Объединенных Наций, верность которым мы сохраняем при любых обстоятельствах. Единственным правильным и почет-

ным исходом этой затянувшейся войны во Вьетнаме является полный и безоговорочный вывод иностранных войск и баз из Южного Вьетнама наряду с действительным уважением права вьетнамского народа самому урегулировать свои собственные дела, включая объединение Вьетнама без иностранной интервенции или вмешательства извне. Предложения Демократической Республики Вьетнам и предложение об общем урегулировании, выдвинутое Национальным фронтом освобождения Южного Вьетнама, представляют собой, без всякого сомнения, единственно справедливую и приемлемую основу для достижения согласия между враждующими сторонами.

133. Мы с надеждой приветствовали сделанное президентом Никсоном заявление о намерении положить конец войне во Вьетнаме, первые меры по деэскалации войны, а также более конструктивную позицию Соединенных Штатов по отношению к Камбодже, которая в то время решила согласиться на восстановление дипломатических отношений между Камбоджей и Соединенными Штатами. Мы также считали обнадеживающим признаком изучение планов послевоенной реконструкции и экономического развития. Президент Никсон, выступая с этой трибуны 19 сентября [1755-е заседание], вновь заявил о своем стремлении добиться мирного разрешения конфликта, что позволило бы народу Южного Вьетнама осуществить свое право на самоопределение.

134. Все народы мира, и прежде всего вьетнамский народ, полностью согласны с президентом Никсоном в том, что касается уважения их права на самоопределение. Но возможно ли на деле осуществить это право в условиях иностранной оккупации? Мы, безусловно, считаем, что нет. Свободные выборы в Южном Вьетнаме не могут быть проведены администрацией, чья власть целиком и полностью опирается на присутствие в стране армии иностранных оккупантов. Эти выборы не могут быть проведены в нормальных условиях, до тех пор пока иностранные вооруженные силы не будут выведены из Южного Вьетнама.

135. Мы искренне желаем, чтобы президент Никсон принял наконец те мудрые решения, которых ждет от него мир, а именно решения о полном выводе американских войск из Южного Вьетнама и об уважении прав вьетнамского народа на полную независимость. Эти решения будут рассматриваться не как поражение Соединенных Штатов, а как победа разума и здравого смысла.

136. Нашей Генеральной Ассамблее предстоит также снова рассмотреть в этом году вопрос о представительстве Китая в Организации Объединенных Наций. Позволит ли мне напомнить о том, что этот вопрос возник двадцать лет назад и что законное правительство страны с восьмисотмиллионным населением до сих пор неза-

конно ostrаняется от участия в нашей Организации.

137. Отказ Китаю в праве занять место в Организации Объединенных Наций и в Совете Безопасности — это вопиющая несправедливость и нарушение отстаиваемых нами принципов. В то же время тот факт, что место Китая занимают представители Чан Кай-ши, переходит все границы здравого смысла еще и потому, что никто не придает ни малейшего значения их участию в нашей работе.

138. Прошло девять лет с того времени, когда, выступая с этой же самой трибуны [877-е заседание], глава нашего государства принц Нородом Снапук напомнил, что Организация Объединенных Наций нуждается в Китае гораздо больше, чем Китай нуждается в Организации Объединенных Наций. Последующие события подтвердили справедливость этого утверждения: Китай стал ядерной державой, развитие которой во всех областях происходит гигантскими шагами. Для каждого здравомыслящего человека очевидно, что ни одна сложная международная проблема, а тем более проблема, касающаяся Азии, не может быть разрешена в ущерб интересам Китая или без его участия.

139. Некоторые государства желали бы добиться признания существования двух Китаев, каждый из которых имел бы место в Организации Объединенных Наций. Однако для подобной точки зрения не может быть найдено никакого оправдания, поскольку остров Тайвань, на котором нашел свое прибежище Чан Кай-ши, является китайской провинцией, на которую распространяется суверенитет китайского правительства, что хорошо известно всем государствам — членам Организации Объединенных Наций и что признается всеми ими. Тот факт, что благодаря военной поддержке великой иностранной державы этим китайским островом управляет так называемое националистическое правительство, безусловно, не придает ему статус независимого и суверенного государства. Во всяком случае, тайваньская проблема, являющаяся внутренним делом Китая, была бы уже давно решена, если бы Соединенные Штаты не чинили этому препятствий с помощью своих вооруженных сил.

140. В этом году, как и ранее, решению вопроса о возвращении Китая в Организацию Объединенных Наций снова будут мешать те, кто обвиняет эту великую страну в воинственности. Однако на самом деле за пределами Китая нет никаких китайских вооруженных сил или военных баз, в то время как так называемые миролюбивые государства, являющиеся членами Организации Объединенных Наций, беззастенчиво используют военную мощь против государств, стремящихся вновь обрести или сохранить свою независимость или просто защитить свою территориальную целостность. Вот почему мы считаем необходимым исходить из критериев оценок, основывающихся на фактах, а не на чувстве несправедливости.

141. Еще один вопрос, который должен обратить на себя наше внимание, — это положение в Корее. Сразу же после окончания второй мировой войны эта страна была разделена на два государства (единственным основанием для этого послужила лишь воля и особые интересы великих держав), и этот раздел страны сохраняется уже на протяжении 25 лет. В соответствии с принципами и идеалами, оправдывающими существование Организации Объединенных Наций, мы требуем, чтобы 40 миллионов корейцев смогли наконец свободно осуществить объединение своей родины без какой-либо иностранной интервенции или вмешательства, в том числе и со стороны Организации Объединенных Наций. Предварительным условием для этого объединения является вывод из Южной Кореи иностранных вооруженных сил и предоставление корейскому народу полной свободы для урегулирования своих внутренних дел, к чему он стремится и на что он имеет полное право. Делегация Камбоджи хотела бы еще раз подчеркнуть, что она выступает не в поддержку чьей-либо идеологии, а за уважение национальных прав, одинаковых для всех стран земного шара.

142. Существует еще одна заслуживающая внимания проблема, касающаяся чреватой серьезными последствиями ситуации на Ближнем Востоке. Израильско-арабский конфликт является, по-видимому, трагическим примером неспособности нашей Организации добиться уважения территориальной целостности ее государств-членов. Если бесспорно, что государство Израиль имеет право на существование, то не менее бесспорно и то, что территории, оккупированные в результате так называемой шестидневной войны, должны быть возвращены их законным владельцам — арабам и что меры, указанные в соответствующих резолюциях Совета Безопасности и касающиеся палестинцев и их прав, должны быть незамедлительно осуществлены. Иначе нам следует опасаться, что может разразиться новая война, последствия которой для нашего многострадавшего мира были бы катастрофическими.

143. Теперь делегация Камбоджи позволит себе остановиться на проблеме, которую она считает самой серьезной проблемой нашего времени. Как недавно писал принц Нородом Снапук, «наше человечество переживает трагедию, которая заключается во все увеличивающемся разрыве между так называемыми развитыми странами и теми странами, которые не являются таковыми». Наш выдающийся Генеральный секретарь совсем недавно выразил, со своей стороны, тревогу по поводу быстрого развития этой ситуации.

Заместитель Председателя г-н Огбу (Нигерия) занимает место Председателя.

144. В настоящее время уже говорят о развивающихся, а не о слаборазвитых странах. Аналогичным образом термины «экономическая и техническая помощь высокоразвитых стран бедным странам» заменяется термином «сотрудничество». На самом деле у большинства стран треть-

его мира нет никакой возможности достичь степени развития, достаточной для того, чтобы сократить, хотя бы частично, разрыв между ними и лагерем обеспеченных стран. Факты, свидетельствующие об этом, становятся год от года все более удручающими.

145. За прошедшие пятнадцать лет Камбодже удалось добиться значительного прогресса ценой неустанных усилий и значительных жертв. Однако необходимо со всей очевидностью признать, что сегодня она еще более далека от сверхразвитых стран, чем пятнадцать лет назад. Тем не менее наша страна занимает несколько привилегированное положение в афро-азиатском и латиноамериканском мире. Если мы идем вперед, несмотря на наши трудности, мы все же не можем не заметить, что некоторые другие страны топчутся на месте или даже регрессируют. В некоторых кругах сложилось мнение, что «мы хотим получить все, причем незамедлительно», в то время как западным державам потребовалось столетие, чтобы добиться нынешнего благосостояния. Было бы неправильно полагать, что мы не знаем о всех трудностях развития или отказываемся следовать по трудному пути, ведущему к нему. Впрочем, такая страна, как Камбоджа, не испытывает абсолютно никакого чувства зависти к неслыханным богатствам некоторых стран и стремится лишь к мирной и достойной жизни.

146. Однако наличие все более разительного несоответствия между богатыми и бедными странами вынуждает нас задать принципиальный вопрос: возможно ли добиться сосуществования между сытыми и голодающими народами, между богатыми и бедными странами? История уже дала ответ на этот вопрос; просто немыслимо, чтобы в недалеком будущем более трех четвертей человечества пассивно согласились с растущим неравенством в распределении имеющихся богатств.

147. Разрешение этой проблемы, безусловно, невозможно без международной солидарности. К сожалению, до сих пор эта солидарность остается не более чем призраком. Великие державы уделяют больше внимания покорению космоса и программам ядерных вооружений, чем борьбе с голодом и нищетой в странах третьего мира. Что касается их участия в развитии отсталых стран, то оно едва ли отвечает требованиям момента.

148. Помощь высокоразвитых стран, принадлежащих к двум лагерям — или иначе их «сотрудничество» с нами — слишком часто не соответствует нашим потребностям и является более полезной для них, чем для нас. Камбоджа, так же как и многие другие страны третьего мира, к сожалению, испытала это на своем горьком опыте. Правда, нам следует признать, что помощь некоторых дружественных нам стран, Франции, например, оказалась для нас весьма полезной и выгодной. Однако нам приходится также встречаться и с такими формами «сотрудничества»

с богатыми странами, которые не приносят нам никакой пользы и часто служат лишь преградой на пути развития. Сотрудничество, как его понимают эти страны, напоминает отношения между конем и всадником, и «взаимные выгоды» при этом всегда распределяются довольно странным образом.

149. Так, например, имеются грандиозные проекты использования внешней помощи обычно на международной основе.

150. Прежде всего, может случиться, как это часто бывает, что разработка подобного проекта происходит абстрактно и неизвестно где и что его осуществление завершается неудачей, из которой никогда не будет извлечен урок. Однако даже при самых благоприятных условиях мы отмечаем, что средства, предоставляемые щедрыми кредиторами, или, точнее выдаваемые ими ссуды, целиком уходят на оплату ознакомительных поездок и многочисленных командировок их специалистов и предпринимателей. В связи с этим при подведении итогов оказывается, что финансирование было в основном осуществлено за наш счет.

151. Перед нами также стоит проблема, касающаяся иностранных инвестиций, которые мы приветствуем, если они предоставляются на тех же условиях и с теми же и даже более высокими гарантиями, что и в западных странах. Тем не менее общепризнано, что от бедной страны требуют предоставления гораздо больших преимуществ и прибыли, которая в два, три и даже четыре раза превышает нормы, принятые в богатых странах. Капиталисты, конечно, не являются филантропами, и мы поэтому готовы согласиться с нормальным уровнем доходов, получаемых ими от инвестиций. Они же стремятся урвать себе львиную долю доходов, оставив нам сущие крохи.

152. Что касается иностранных займов, то мы стоим перед выбором. Одни предлагают нам ссуды под проценты, чрезвычайно высокие для стран с ограниченными ресурсами, другие согласны предоставить нам среднесрочные кредиты под умеренные проценты при условии, что мы будем расходовать их на покупку их устаревшего промышленного и прочего оборудования, которое им самим уже больше не требуется и которое они продают по ценам, установленным на лучшие, более современные, материалы.

153. Сверхразвитый мир перенасыщен добрых, благородных намерений в отношении мира бедных стран. Однако факты и цифры подтверждают, что помощь на цели развития является мифом и останется им до тех пор, пока великие державы не примут разумное решение отказаться от политики империализма, территориального, экономического и идеологического экспансионизма, проводимого в ущерб странам третьего мира.

154. Делегация Камбоджи полагает, что Генеральной Ассамблее следует рассмотреть этот

вопрос со всем вниманием, которого он заслуживает. Серьезный спор между группой привилегированных стран и лагерем слаборазвитых стран пока еще может проходить в сравнительно удовлетворительных условиях. Несомненно, что через несколько лет будет уже слишком поздно. Накал страстей и рост противоречий приведут к разделению и расколу между миром белых, живущих в изобилии, и миром цветных народов, живущих в нищете.

155. В заключение позвольте мне передать наши поздравления Председателю по случаю ее избрания руководить двадцать четвертой сессией Генеральной Ассамблеи. Мы счастливы, что ее благородная деятельность на благо мира и справедливости была оценена так высоко, и с восхищением приветствуем ее борьбу за независимость стран, до сих пор находящихся под колониальным игом, а также за эмансипацию африканских женщин. Мы просим ее принять наши наилучшие пожелания успеха в вверенной ей высокой миссии.

156. Г-н КИПРИАНУ (Кипр) (*говорит по-английски*): Все ораторы, которые выступали до меня с этой трибуны, выразили Председателю двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи свои поздравления по случаю ее избрания на этот высокий пост. Моя делегация полностью присоединяется к тем словам уважения, которые были высказаны в ее адрес, и я хотел бы от имени моего правительства и моей делегации искренне пожелать полного успеха в выполнении ее весьма трудной задачи. Мы присоединяемся также к высказанной здесь весьма заслуженной похвале памяти ее предшественника, покойного Эмилио Ареналеса, нашего дорогого друга и коллеги, безвременная кончина которого не только лишила Гватемалу выдающегося государственного деятеля, но в его лице и Организация Объединенных Наций и дело мира потеряли преданного служителя. Прежде чем перейти к дальнейшему, я хотел бы еще раз выразить Генеральному секретарю У Тану наше высокое одобрение и восхищение той мудростью, терпением и талантом, с какими он несет тяжелое бремя своих обязанностей по осуществлению целей Организации Объединенных Наций во всех областях ее деятельности.

157. В прошлый раз, выступая на заседании Генеральной Ассамблеи [1585-е заседание], я остановился на достоинствах и пользе общих прений, которые временами ставятся под сомнение. Я пришел тогда к заключению, что, несмотря на явно теоретический характер этих прений, они полезны. Я по-прежнему твердо придерживаюсь этого мнения. Выступаем ли мы только ради записи в протокол или нет, подразумеваем ли мы всегда то, что говорим, все ли мы готовы воплотить в жизнь то, что декларируем как предмет нашей веры, — остается фактом, что все мы испытываем необходимость представлять перед миром в качестве сторонников Устава и деклараций Организации Объединенных Наций, в ка-

честве убежденных приверженцев мира и защитников правды и справедливости. Это само по себе имеет значение, поскольку это с очевидностью предполагает, что мы не можем выступать перед миром как сторонники каких-либо иных концепций или идей. От нас ожидают именно этого, однако это далеко не все, чего от нас ожидают. Ибо «красивые слова не заменяют неблагоприятные поступки, а высокая риторика не является гарантией прекрасных результатов» [1755-е заседание, пункт 45], как сказал недавно президент Никсон, выступая на Генеральной Ассамблее.

158. Когда мы начинаем готовиться к выступлениям в ходе этих прений, обычно мы прежде всего пытаемся вспомнить сказанное нашей и другими делегациями в предыдущие годы. Это вполне понятная попытка с нашей стороны по возможности избежать повторения своих слов в тех случаях, когда отказ от их повторения не приводит нас к конфликту с принципами, идеалами и целями, повторного формулирования и подтверждения которых от нас действительно ожидают. Мы стараемся — хотя и обнаруживаем, что это недостижимо, особенно в виду отсутствия каких-либо важных событий или значительных перемен за период, истекший со времени прошлых прений, — не повторяться, когда речь идет о международном положении и различных вопросах и проблемах, из которых оно складывается. Здесь мы вынуждены повторяться, поскольку высокая риторика прошлого в большинстве случаев не привела к благородным результатам.

159. Главная особенность прений этого года, которые близки к завершению, состоит в отсутствии язвительной полемики, но, в то же время, их общему тону опять свойственны пессимизм, неуверенность, тревога, и мы считаем необходимым вновь повторяться, высказывая понимание угрозы, нависшей над международным миром и безопасностью. Однако мы, по-видимому, не готовы сделать то, что необходимо. Мы знаем, где таится основная ошибка; она таится в том, что наши заявления и наши слова не претворяются в дела. Мы повторяем, что мы поддерживаем Организацию Объединенных Наций и призываем к ее укреплению, поскольку, как мы часто говорим и признаем, эта Организация является единственной надеждой для человечества. Из года в год мы говорим о необходимости превращения Организации Объединенных Наций в более эффективный инструмент мира. Мы всякий раз перечисляем причины, порождающие тревогу и опасности, угрожающие нам, и выражаем болезненный страх человечества перед лицом все более ухудшающейся международной обстановки.

160. Поступая таким образом, мы всегда, однако, отмечаем все достижения, не забываем упомянуть о любых положительных событиях в мире, какой бы ограниченный характер они не носили. По существу, мы иногда делаем это в столь

преувеличенной форме, что при неправильном истолковании может возникнуть впечатление, будто мы убеждены, что пошли по пути, ведущему к миру и процветанию; но мы еще не вступили на этот путь, несмотря на все успехи, которые достигнуты в различных областях. Тот факт, что мы знаем, где находится этот путь, не является поводом для удовлетворенности или оптимизма, поскольку мы не приблизились к этому пути и не вступили на него. Это и есть причина озабоченности. Тот факт, что творческая фантазия и способность человека достигли столь удивительных успехов в области науки и техники, не может служить утешением, пока этот прогресс не помог человеку разрешить некоторые небольшие — сравнительно небольшие — и не имеющие права на существование проблемы, которые есть на нашей земле. Сегодня, в свете завоевания человеком космического пространства, несопоставимость масштабов становится еще резче и неспособность решить эти проблемы — еще серьезнее. Мы приветствуем столь великие достижения, но в то же время мы должны оплакивать свою неспособность найти решение проблем, которые ставят под угрозу само наше существование на этой планете.

161. Именно на фоне этих размышлений и фактов мы вновь рассматриваем в этом году международную обстановку, которая за прошедшие двенадцать месяцев продолжала ухудшаться, как было отмечено в самом начале сессии Генеральным секретарем во введении к его годовому докладу [A/7601/Add.1] и как это имеет место в действительности. Ни по одному из наиболее важных вопросов и проблем за истекший год положение не улучшилось.

162. Одним из важнейших вопросов, вопросом всемирного значения, предметом озабоченности всего человечества, связанным с самим его существованием и продолжением жизни, является вопрос о разоружении. В области разоружения не только не имеется никаких успехов, но даже тот незначительный прогресс, который был достигнут в прошлые годы, почти утратил свое значение, поскольку за это время гонка вооружений и производство и накопление ядерного оружия еще более ускорились и стали еще опаснее, чем прежде.

163. Все мы — большие и малые страны — торжествовали, когда в Москве был подписан Договор о запрещении испытаний ядерного оружия¹³. Мы полагали, что это явится не только отправной точкой для полного запрещения ядерных испытаний, но будет также и началом весьма обнадеживающего движения к цели Организации Объединенных Наций, цели, поставленной самим инстинктом самосохранения человечества, а именно к полному и всеобщему разоружению. Позднее, когда был заключен Договор о нераспространении ядерного оружия [резолюция 2373

¹³ Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой, подписанный в Москве 5 августа 1963 года.

(XXII)], он был также встречен с одобрением, как имеющий определенное значение шаг в том же верном направлении.

164. Какова же обстановка в настоящее время? Накопление запасов ядерного оружия продолжается быстрыми темпами, изобретены и производятся новые виды ядерного и другого оружия. Каковы же цели и каковы последствия этого состязания в свете современных реальностей? Те, кто в основном втянут в эту гонку, первыми охотно признают эти реальности, пользуясь любым случаем; их весьма уместно подчеркнул Генеральный секретарь во введении к своему годовому докладу:

«Идея „превосходства“ в такой гонке является иллюзией, поскольку эта идея может привести только к бесконечному соревнованию, в котором каждая сторона увеличивает свои ядерные возможности, с тем чтобы сравняться или превзойти другую сторону, пока гонка не закончится абсолютной катастрофой для всех. В то время как спираль гонки ядерных вооружений идет вверх, спираль безопасности идет вниз» [A/7601/Add.1, пункт 28].

165. В господствовавшей атмосфере разочарования и неопределенности появился новый луч надежды на горизонте, когда стало известно, что две сверхдержавы собираются начать переговоры об ограничении и сокращении ядерного оружия. Это желанное начинание вызвало у всех вздох облегчения. Хотя, как ожидалось, эти переговоры должны были начаться летом, они до сих пор еще не начались. Мы вместе со всеми остальными членами Организации, и в частности с Генеральным секретарем, призываем к скорейшему началу этих переговоров в надежде, что может быть достигнут некоторый столь настоятельно необходимый прогресс.

166. Следует предпринять всяческие усилия как в Организации Объединенных Наций, так и на Совещании Комитета по разоружению в Женеве, либо на многосторонней, либо двусторонней основе, для достижения некоторого сдвига не только в предотвращении гонки вооружений на дне морей и океанов, не только в запрещении производства химического и бактериологического оружия и распространении Договора о запрещении испытаний ядерного оружия на подземные испытания, не только в силу весьма веских соображений, о которых нам напоминал Генеральный секретарь в связи с экономическими и социальными последствиями разоружения, но и для создания, наконец, возможностей прекращения гонки вооружений и достижения всеобщего и полного разоружения, которое должно оставаться конечной целью. В настоящее время абсолютно необходимы срочные меры по контролю над вооружением, чтобы предотвратить дальнейшую эскалацию гонки вооружений и возрастающую опасность, исходящую от создания новых видов оружия.

167. Запрещение химического и бактериологического оружия, и без того надолго затянувшееся,

нельзя далее откладывать. Немыслимо, что огромные запасы самых вирулентных бактерий накапливаются и хранятся для преднамеренного использования их против здоровья и самого существования человечества. Наряду с этим, для того чтобы прогресс по пути всеобщего и полного разоружения был эффективным и реально достижимым, его должно сопровождать, если не предшествовать ему, создание через посредство Организации Объединенных Наций международной системы безопасности, которой все страны могли бы доверить свою безопасность. В этом направлении ничего не сделано, хотя поддержание мира Организацией Объединенных Наций является, согласно Уставу, самой первоочередной обязанностью этой Организации. Даже функции Организации Объединенных Наций, связанные с операциями по поддержанию мира, по-прежнему находятся на уровне принятия импровизированных решений в последнюю минуту.

168. Пора предпринять подлинные решительные усилия, чтобы достичь согласия о стройной системе поддержания мира Организацией Объединенных Наций, которая могла бы стать основным элементом структуры международной безопасности. Мы, малые страны, свобода и безопасность которых зависят от международной безопасности через посредство Организации Объединенных Наций, должны объединить наши усилия для укрепления этой Организации как инструмента мира и безопасности во всем мире. Само существование человечества находится в опасности, и эта опасность будет все более возрастать — нельзя забывать, что войны и разрушения не есть плод рассудка и здравого смысла, — пока продолжается гонка вооружений, особенно при наличии столь многочисленных опасных источников конфликтов, которые существуют во всех районах земного шара. Роль Организации Объединенных Наций в поддержании мира, выражающаяся в изыскании мирных решений этих проблем, должна быть усилена; кроме того, следует шире использовать добрые услуги Генерального секретаря, который согласно Уставу имеет все полномочия и свободу действия для их осуществления, как он сам это весьма уместно отметил во введении к своему годовому докладу [там же, пункты 176—179].

169. Справедливо утверждение, что судьба человечества в значительной мере зависит от великих держав. Мы принадлежим к числу тех, кто считает, что этого не должно быть. Мы принадлежим к тем, кто считает, что судьба всех, больших и малых стран, должна быть вверена Организации Объединенных Наций, как и предусматривалось теми, кто после второй мировой войны, двадцать пять лет назад, основал эту Организацию, именно для этой цели и в ответ на выраженные истстрадавшимися человечеством непреклонное желание и требование мира и безопасности, справедливости и свободы, сохранения жизни людей и утверждения человеческого достоинства. Однако мы должны признать, что этого еще не произошло, и осознать те реальности,

с которыми по-прежнему связана наша жизнь, а именно то, что важнейшие вопросы, по меньшей мере вопросы мира и войны, свободы и справедливости зависят от великих держав и их решение в большей или меньшей степени обусловлено желанием или нежеланием великих держав выполнить свой долг и свои обязательства. Это весьма нездоровое положение, но такова реальность. Мы принадлежим к тем, кто не согласен с концепцией «сфер влияния» или «сфер контроля», и всегда готовы сотрудничать со всеми, кто выступает против любых таких концепций. Наша страна очень мала. Мы не можем претендовать на то, что мы сами по себе в состоянии влиять на ход событий во всем мире. Однако мы, малые страны, объединившись в Организации Объединенных Наций, согласованными усилиями можем достичь многого. По меньшей мере, мы можем постоянно и сообща напоминать великим державам о том, чего от них ожидают, и об их обязанностях, неотъемлемо связанных с их величием и могуществом, а именно об обязанностях предотвратить катастрофу, отказавшись от опасной и устаревшей политики и методов, подтвердив и эффективно проводя в жизнь цели Организации Объединенных Наций. Это в конечном счете было бы также и в их собственных интересах и обеспечило бы сохранение также их собственной жизни.

170. Я хотел бы заявить, как уже делал это в предыдущие годы, что, если мы затрагиваем некоторые из проблем, которые существуют в мире, это не означает, что мы хотим игнорировать или преуменьшить значение других проблем, которых мы не касаемся. И если мы избегаем рассматривать их все, то, не говоря уже о соображениях времени, делаем это также для того, чтобы особо подчеркнуть важность тех проблем, о которых мы говорим.

171. В Европе, где в прошлом году столь остро ощущалось разделение мира на сферы влияния, обстановка, как и всегда, продолжает отражать общее положение во всем мире. Несмотря на все препятствия и другие отрицательные явления, необходимо в более решительной форме возобновить усилия по достижению подлинной разрядки напряженности в Европе. Не закрывая глаза на реальности существующей ситуации разделения Германии и Берлина в политической, социальной и экономической областях, не следует забывать, что, несмотря на принятые как ранее, так и совсем недавно, серьезные и важные усилия по ослаблению напряженности и уменьшению существующих опасностей с учетом, по существу, этих самых реальностей, упомянутая ситуация неизменно остается главным источником конфликта и главным объектом противоборства между двумя его сторонами в Европе в идеологическом, политическом и военном отношении. Расчленение стран, не только в Европе, но и повсюду, не дало удовлетворительного решения проблем, затрагивающих эти страны. Наоборот, оно скорее добавило новые проблемы, которые представляют собой постоянную потен-

циальную угрозу миру. Это тоже реальность, которую нельзя игнорировать.

172. В Африке, там, где преимущественно проводится политика расовой дискриминации и апартеида, — в Южной Африке, в Намибии и в Родезии ничего не сделано для того, чтобы положить конец этой нетерпимой ситуации, представляющей собой не только преступление с моральной и юридической точек зрения и человеческую драму, но и постоянную угрозу делу мира. Как долго еще Организация Объединенных Наций будет оставаться неспособной эффективно решать эти проблемы? Как долго те страны, которые ответственны за них в первую очередь, будут отказываться предпринять что-либо для их решения вопреки протестам, раздающимся во всем мире? Может ли кто-либо действительно поверить, что мир может жить вечно, оставив нерешенными эти проблемы и не заплатив за это в конечном счете весьма дорогой ценой, как большинство из нас уже неоднократно указывали ранее? На том же африканском континенте процесс деколонизации еще не завершен, и существуют еще территории — конечно, и в других районах мира, но главным образом в Африке, — которые все еще находятся под ярмом колониализма. Деколонизация является одной из областей, в которой в наше время и за время существования Организации Объединенных Наций действительно достигнуты весьма важные успехи. Однако если этот процесс не будет завершен, то в конечном счете эти успехи не будут считаться достижением. Весьма обескураживает и вселяет безнадежность то обстоятельство, что мы вынуждены из года в год повторяться, говоря об этих вопросах.

173. Будем надеяться, что оправданное предупреждение Организации африканского единства и ее решимость положить конец колониализму и расизму, доведенные до нашего сведения несколько часов назад в столь четких и недвусмысленных выражениях президентом Федеративной Республики Камерун, послужат новым импульсом деятельности Организации Объединенных Наций в направлении достижения наших общих целей.

174. В Африке не положен еще конец и другой человеческой трагедии, которая продолжается уже какое-то время. Я говорю о Нигерии. Эту проблему также следует срочно решить в духе примирения, ибо, помимо ее серьезного значения в плане гуманности, могут возникнуть и многие опасные политические последствия, если мир в этом районе не будет установлен в самом неотложном порядке.

175. К сожалению, мы не можем не повторяться, говоря о войне, которая идет во Вьетнаме, не можем не выразить еще раз наши мнения, наши надежды, наши пожелания. В Азии есть также и другие проблемы, но за последние несколько лет их заслонили события во Вьетнаме. Бомбардировки Северного Вьетнама прекращены. Это явилось благоприятным и многообещающим со-

бытием. Соединенные Штаты объявили о выводе определенной части войск, что даже как символический жест не следует сбрасывать со счетов, особенно в свете провозглашенной задачи дальнейшего вывода войск. Несмотря на первоначальные трудности процедурного характера, начались и продолжаются в течение некоторого времени переговоры в Париже. Все это — положительные элементы обстановки. К сожалению, ни по одному существенному вопросу не достигнуто еще никаких положительных успехов. Война продолжается, продолжают человеческие страдания, и по-прежнему гибнут люди. Несомненно, такое положение не может длиться бесконечно; мы вновь выражаем ту же надежду, которую мы выражали как в прошлом году, так и два года тому назад, что скоро будет положен конец войне и что на парижских переговорах скоро будут достигнуты успехи в этом направлении, чтобы позволить народу как Южного, так и Северного Вьетнама в условиях мира и свободы определить свою судьбу без вмешательства извне с чьей-либо стороны.

176. В Латинской Америке также существуют проблемы. В некоторых районах этого континента уже долгое время неспокойно. Проблемы, возникающие либо в результате конфликтов между государствами, либо по другим причинам и поводам, ждут своего решения.

177. Если взглянуть на карту мира, то приходишь к заключению, что число очагов напряженности возрастает, а не сокращается, и что некоторые из них, существующие в течение определенного времени, стали за эти годы более опасными. Таков урок, который можно извлечь из этих проблем, в настоящее время не представляющих собой непосредственной угрозы и для некоторых людей, видимо, потерявших свое значение как потенциальная угроза миру.

178. Вполне естественно, что ситуация на Ближнем Востоке является для нас предметом особой озабоченности, поскольку географически мы находимся столь близко от сцены, где разыгралась эта драма. Хотя мы не принимаем непосредственного участия в конфликте, мы ощущаем и реально представляем себе опасность расширения этого конфликта, если он не будет срочно поставлен под контроль. Эта проблема не является уже одним из вопросов, которые не сходят с повестки дня Ассамблеи, как неправильно полагал кое-кто до 1967 года. Теперь мы имеем дело уже с войной в полном смысле этого слова, с войной, которая может только вызвать еще более широкую по своим масштабам войну, если не удастся срочно добиться такого решения этого вопроса, которое обеспечит мир. Основные причины, как и вся предыстория конфликта на Ближнем Востоке, хорошо известны Ассамблее. Эта проблема стоит перед Организацией Объединенных Наций с момента ее основания. Наше мнение о сути различных проблем, связанных с этим конфликтом, о том, как обстоит вопрос до войны 1967 года и как он обстоит теперь в результате вой-

ны 1967 года, общеизвестно и зафиксировано в протоколах, а поэтому его, пожалуй, незачем повторять. Но мы хотим повторить, что, по нашему мнению, в своей резолюции 242 (1967) от 22 ноября 1967 года Совет Безопасности дал ответ, соответствующий создавшейся обстановке и фактам реальной действительности. В этой резолюции имеется много положений, применение которых во всей их совокупности имеет важное значение для достижения прочного решения данного конфликта. Величайшее значение имеет, конечно, вывод войск с оккупированных территорий. Ни при каких обстоятельствах никто не может оправдывать, и меньше всего Организация Объединенных Наций, удержание захваченных в результате войны территорий, чтобы добиться каких-либо уступок. Чтобы обеспечить мир, необходимо выполнить также и другие положения этой резолюции. Наша позиция была четко определена с самого начала. Мы поддерживаем требование о выполнении резолюции Совета Безопасности и осуществлении миссии представителя Генерального секретаря посла Ярринга. Мы были польщены и счастливы тем, что посол Ярринг избрал Кипр для создания там своей штаб-квартиры. Мы создавали, создаем и будем создавать для него все необходимые условия и предоставлять всю необходимую помощь, которая может ему понадобиться для выполнения его миссии. Мы считаем, что посол Ярринг должен продолжить свою миссию и что надо сделать все необходимое, особенно со стороны великих держав, чтобы помогать этой миссии и укреплять ее. Поэтому инициатива Франции, призвавшей три остальные великие державы сотрудничать с ней в их качестве постоянных членов Совета Безопасности, является во всех отношениях весьма конструктивной и похвальной мерой. Независимо от того, будут ли продолжены совместные усилия, предпринимаемые в настоящее время Советским Союзом и Соединенными Штатами, или они будут предприняты на первоначальной основе переговоров четырех держав, их необходимо осуществлять и впредь; заинтересованные стороны должны более эффективно использовать услуги посла Ярринга. Ситуация на Ближнем Востоке представляет собой постоянную угрозу для международного мира. Дальнейшие вооруженные действия не могут разрешить ни одной проблемы. Можно добиться победы в отдельных сражениях, но не в войне. Единственная альтернатива — это мирное решение конфликта.

179. Прежде чем перейти к заключительным замечаниям, я хочу коснуться кипрского вопроса. Я мало о чем могу сообщить в отношении того, что произошло за истекший год. Положение на острове продолжает оставаться в целом спокойным и мирным. Переговоры, которые благодаря добрым услугам и инициативе Генерального секретаря начались в июне 1968 года и о которых я уже говорил в моем выступлении на Ассамблее в прошлом году [1696-е заседание], продолжались, но с моей стороны было бы неправильно

не сказать, что, к нашему величайшему сожалению, в ходе этих переговоров не удалось достичь какого-либо существенного прогресса. Фактически еще остаются серьезные разногласия, несмотря на то, что мое правительство прилагало максимальные усилия, чтобы добиться успеха в этом направлении. Однако, несмотря на отсутствие прогресса в данных переговорах, мы полагаем, что они должны быть продолжены. Мирная атмосфера, о которой я уже упоминал и которую следует сохранить, всегда, конечно, является важным элементом в любой ситуации. В этой связи я хочу еще раз выразить нашу признательность Вооруженным силам Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и нашу благодарность Генеральному секретарю за его искренний интерес и неустанные и весьма ценные усилия в отношении Кипра. Мы также выражаем признательность всем должностным лицам Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и в Нью-Йорке за вклад, который они делают в этом отношении, а также всем странам, которые участвуют в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре или оказывают им какую-либо поддержку. Я не дал бы, видимо, правдивую картину происходящих событий, не напомнив Ассамблее о важном значении односторонних мер моего правительства, направленных на умиротворение и нормализацию положения, о которых я также упоминал в своем выступлении в прошлом году и которые, к сожалению, не нашли никакого отклика.

180. Кипрская проблема хорошо известна всем вам, поскольку она подпадает под компетенцию Организации Объединенных Наций. Более того, Устав и принципы Организации Объединенных Наций, резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, а также официальные отчеты и заключения Организации Объединенных Наций, касающиеся этой проблемы, неотделимы от попыток найти мирное решение этого вопроса. Мы искренне надеемся, что, несмотря на нынешние трудности, уже в недалеком будущем удастся добиться известного прогресса в переговорах. Мы ждали и продолжим ждать правильной реакции. На днях один из моих коллег, выступая на Ассамблее, заявил по поводу этой же проблемы, что не следует ожидать всех уступок только от одной стороны. Я полностью согласен с этим.

181. В нашем стремлении добиться мирного решения кипрской проблемы мы руководствовались тем соображением, что, как отметил президент Никсон, выступая на Ассамблее по другому вопросу, «чтобы мир был прочным, надо уничтожить семена будущих войн» [1755-е заседание, пункт 64]. Это было и останется основным соображением, которым мы будем руководствоваться. Любое решение кипрской проблемы должно способствовать мирной эволюции, чтобы Кипр снова не стал ареной конфликта и кровопролития. Для этого Кипр должен быть подлинно независимым унитарным государством, без

всяких ограничений и без раздела страны в той или иной форме. Концепция раздела противоречит идее примирения и единства и может лишь снова привести к борьбе и конфликту. Кроме того, любая подобная концепция противоречит требованиям поддержания мира, а также всем принципам Организации Объединенных Наций и конкретным решениям по этому вопросу.

182. Я затронул некоторые из проблем, которые, видимо, необходимо решить в первую очередь. Существует также и ряд других проблем политического и иного характера, часть которых имеет крайне важное значение. Возьмем вопрос об осуществлении и уважении прав человека: в этой области уже немало сделано, но необходимо сделать еще больше. Мы призываем к ратификации и выполнению пактов Организации Объединенных Наций о правах человека [резолюция 2200 (XXI)] и полагаем, что необходимо принять дополнительные меры в целях соблюдения прав человека во всем мире и ликвидации расовых предрассудков и дискриминации. Это одна из тех областей, где теория в виде деклараций, пактов и конвенций ожидает претворения в жизнь в интересах справедливости и мира. Имеется немало вопросов, касающихся укрепления Организации Объединенных Наций. В частности, наблюдается потребность в более эффективной и координированной деятельности, а также в более рациональном финансировании, как и в более упорядоченном росте регулярных бюджетов самой организации и ее специализированных учреждений. Организация Объединенных Наций должна получить возможность приобрести надежные источники дохода, не зависящие от взносов ее государств-членов. В этом отношении можно упомянуть в качестве примера исследования и эксплуатацию морского дна, о которых говорил ранее премьер-министр Мальты и которые вполне могли бы осуществляться через Организацию Объединенных Наций, что обеспечило бы Организации Объединенных Наций дополнительный источник дохода, не говоря уже о других веских основаниях для подобной деятельности. Существует еще немало проблем, касающихся экономической и социальной несправедливости. В этом, как и во многих других случаях, Организацию Объединенных Наций, по нашему мнению, следует использовать более эффективно, чтобы исправить такие ситуации. Существует также вопрос о преодолении неуклонно возрастающего разрыва между развитыми и развивающимися странами. Мы считаем, что в основном обязанность предпринимать максимальные усилия в этом направлении лежит на развитых странах, поскольку, в конечном итоге, это отвечает и их собственным интересам. Имеются также проблемы, касающиеся питания и образования, и роль Организации Объединенных Наций в этой области может также повыситься. Существуют и другие важные политические проблемы, на которых я не остановился, часть которых включена в нашу повестку дня.

183. Во всем мире существуют проблемы, касаю-

щиеся молодежи, ее обязанностей и ответственности в настоящее время в новом мире, который возникнет завтра; в этом году данному вопросу справедливо уделяется особое внимание. Существует также проблема окружающей человека среды, значение которой возрастает. Теперь необходимы международные действия, действия Организации Объединенных Наций, ибо загрязнение среды превратилось в быстро возрастающую угрозу как в национальном, так и в международном масштабе; эти действия необходимы и потому, что многие виды загрязнения среды проникают через национальные границы, и немало стран страдают из-за опасного загрязнения в соседних с ними государствах. Существует немало других проблем — политических и неполитических, — которые требуют действенных мер. Все эти проблемы, большие и малые, политические и неполитические, независимо от их характера и определения, свидетельствуют лишь об одном, а именно о необходимости достижения лучшего взаимопонимания между различными странами мира, признания реальности взаимозависимости во всех областях в полном смысле этого слова и достижения подлинно эффективного выполнения Организацией Объединенных Наций ее великой задачи. Они свидетельствуют только об одном: все мы должны стремиться к одинаковым целям, добиваясь их делами, а не просто благородными словами, к всеобщему равенству, к всеобщей свободе, к справедливости для всех, к полной ликвидации дискриминации, к самоопределению всех стран, к всеобщему уважению. Все эти понятия синонимичны, все они являются предпосылками для достижения нашей основной и конечной цели, цели Организации Объединенных Наций: прочного мира на земле.

184. То, что американские астронавты поднялись в космос и достигли поверхности Луны, оставив там послание, которое гласит: «Мы явились сюда во имя мира для всего человечества», безусловно, означает, что человечество может и должно найти силы и средства, чтобы достичь этой цели мира на земле. Послание, которое было оставлено на поверхности Луны, имеет величайшее значение. Мы должны стараться быть достойными его подлинного значения. Мы должны осознать масштабы этого величайшего достижения человека, сделавшего фантастику историей и осуществившего свою давнюю мечту. Если мы осознаем всю важность и значение этого достижения, если мы представим себе человеческие возможности и колоссальный прогресс науки и техники, мы еще скорее поймем, что не может быть оправданий тому, что нам не удалось превратить нашу планету, эту маленькую частицу Вселенной, в планету счастья для всех, кто ее населяет.

185. Мы должны использовать более позитивные подходы, соответствующие моральным ценностям, которых требует век космоса. Мы должны руководствоваться духом сегодняшнего и завтрашнего дня, а не смотреть на мир и друг на друга так, как нам подсказывают предрассудки

и близорукость прошлого. Как это ни парадоксально, мир на земле все еще остается мечтой, и это в то время, когда такая мечта, как завоевание космоса, стала действительностью. Итак, мы вынуждены вновь выражать свои разочарования и надежды. Нынешняя ситуация дает основания для пессимизма, ибо, несмотря на достижения в космосе, науке и технике, мы все еще неспособны решить проблемы, существующие на нашей собственной планете. Несмотря на все эти достижения, мы так и не могли добиться существенного прогресса на пути к достижению целей человечества. Мы вступаем во второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций, которая скоро отметит двадцать пять лет своего существования, не добилась особых успехов — причем не по своей вине — в осуществлении надежд и чаяний человечества, которые представлялись столь близкими и достижимыми, тогда как человек уже проник в космос и завоевал не-

достижимое. Это так же дает нам основания для оптимизма. Если человеку удалось достичь Луны, мы можем и должны достичь наших целей на земле. Мы должны вновь выразить надежду на то, что как великие, так и мы, малые страны, выполняя свои обязанности, свой долг, и претворяя слова в дела, найдем путь, который приведет к нашим целям, к миру, и будем следовать по этому пути, чтобы человечество смогло, наконец, благополучно высадиться на море спокойствия своей собственной планеты.

186. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени г-жи Брукс я хочу воспользоваться данным случаем, чтобы поблагодарить премьер-министра Мальты, министров иностранных дел Гайаны и Кипра, а также представителей Мальдивских островов и Камбоджи за любезные слова, сказанные по ее адресу.

Заседание закрывается в 18 час. 35 мин.